

تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية
في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية
في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستفتاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد

أنا نور رحمواتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٩٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٦

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

(2. S At Taubah 105) Dan katakanlah: "Bekerjalah kamu, maka Allah dan Rasul-Nya serta orang-orang mu'min akan melihat pekerjaanmu itu, dan kamu akan dikembalikan kepada (Allah) Yang Mengetahui akan yang ghaib dan yang nyata, lalu diberitakan-Nya kepada kamu apa yang telah kamu kerjakan".

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى :

والدتي المحبوبة (سودارتي)

والدي المحبوب (جازولي)

الذان أحسن تربيتي وداومني بنصائحهما الخالصة حتى أكون ما أنا عليه الآن،

حفظهما الله في سلامة الدين و الدنيا و الآخرة

أختي الصغيرة بريرة اللطفية و أخي الصغير محمد ولدان أفيف أسعدي،

جزاهما الله أحسن الجزاء، بارك الله لهما

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين الذي علم الإنسان ما لم يعلم والذي من علينا بنعمة الإيمان، والصلاة والسلام على سيد الجن والإنسان الذي كان القرآن الكريم أعظم معجزاته، محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه.

وبرحمة الله تعالى وعونه، يسرت الباحثة انتهاء الكتابة بهذه الرسالة العلمية للماجستير (S2)، في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وهنا تريد الباحثة أن تقدم أجزل الشكر و أثن التقدير لمن قد ساهم ويساعدها على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. البرفيسور الدكتور الحاج موجيا راهرجا، الماجستير مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. البرفيسور الدكتور الحاج بحر الدين، الماجستير عميد الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. الدكتور الحاج ولدانا وارغادينتا، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤. الدكتور الحاج شهداء، الماجستير بصفته المشرف الأول. والدكتور الحاج نور

هادي، الماجستير بصفته المشرف الثاني، اللذان وجها الباحثة وأرشداها وأشرفا

عليها بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٥. رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ومدرس اللغة العربية فيها

والمدرسون والمدرسات فيها.

٦. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، وأصدقاء خصوصاً أختي خير النساء، وأختيفطرية الزهرة، و أختي ألفي ايلوك رحمواي، و أختي زكية الفاخرة، و أختي نور الزكية السعادة، و أختي عماد الدين حبيب الله، و أختي حنيف محفوظ، و أختي مفتاح الدين وغيرهم لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعاً هنا. فلهم مني جزيل الشكر، والله أسأل أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

باتو، ٨ يناير ٢٠١٦ م.

الباحثة،

أنا نور رحمواي

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : أنا نور رحموتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٩٨ :

العنوان : تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج

مالانج، ١١ يناير ٢٠١٦

المشرف الأول،

الدكتور الحاج شهداء، الماجستير

رقم التنظيف : ١٩٧٢٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

مالانج، ١١ يناير ٢٠١٦

المشرف الثاني،

الدكتور الحاج نور هادي، الماجستير

رقم التنظيف : ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الإعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التنظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

التي أعدها الطالبة :

الإسم : أنا نور رحماتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٩٨

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، بالتاريخ ١٩ يناير ٢٠١٦.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

- ١- الدكتور زيد بن سمير، الماجستير
رئيسا ومناقشا
رقمالتوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢
- ٢- الدكتور أحمد مزكي، الماجستير
مناقشا
رقمالتوظيف: ١٩٦٩٠٤٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠٢
- ٣- الدكتور شهداء، الماجستير
مشرفا ومناقشا
رقمالتوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١
- ٤- الدكتور نور هادي، الماجستير
مشرفا ومناقشا
رقمالتوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

اعتماد

عميد الدراسات العليا

الدكتور بحر الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : أنا نور رحموتي

رقم التسجيل : ١٣٧٢٠٠٩٨

العنوان :تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية

الاسلامية الحكومية ١ مالانج

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان : تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو عميد كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٨ يناير ٢٠١٦ م

الطالبة المقررة

أنا نور رحموتي

١٣٧٢٠٠٨٩

مستخلص البحث

رحموتي، أنا نور، ٢٠١٦. تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. (المشرف: ١) الأستاذ الدكتور شهداً، الماجستير، ٢) الأستاذ الدكتور نور هادي، الماجستير

الكلمات المفتاحية : التقويم الواقعي، التقويم الأداء، التقويم البورتفوليو.

في الحقيقة، مواصفات التقويم الجيد لا يقوم ما يدعى أنه يقوم، ولكن قصد لإعطاء الحماسة أيضا لكي يشعر الطلبة مسؤوليا على ما تعلموا. من الناحية النظرية، تقويم الواقعي أهم من الاختيار المتعدد المعايير. التقويم الواقعي يؤكد قدرة الطلبة على إظهار المعرفة بشكل حقيقي ومعنوي. أنشطة التقويم ليس يسأل أو الاستفادة من المعرفة التي كان معروفا للطلبة فحسب، ولكن تطبيقا من المعارف والمهارات التي اتقنهم. أما تقويم البورتفوليو هو وثائقية النتيجة من واجبة الطلبة التي يعملهم، حيث الواجبة يتعلق بالحياة اليومية.

أما أسئلة البحث هي: (١) كيف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج؟. (٢) كيف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج؟. (٣) ما مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلها في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج؟. وأهداف البحث هو: (١) لكشف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج. (٢) لكشف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج. (٣) لكشف مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلها في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

إن مدخل البحث الذي استخدمته الباحثة هو المدخل الكيفي، بأسلوب دراسة حالة، و أما المنهج البحث هو البحث الوصفي. والأدوات البحث المستخدمة في جمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة وتحليل الوثائقية و تصحيح البيانات بالتثليث.

أما نتائج هذا البحث هي: (١) في الحقيقة من عملية تقويم الأداء من الناحية صناع الواجبات حقيقية، لكن يختلف من الناحية الدرجات أو تقييم. (٢) تنفيذ التقويم البورتفوليو هو جميع الواجبات الطلبة كنتيجة لتنفيذ الأداء الموثق المدرس أما بوجود نسخة الإلكترونية أو نسخة الورقية. من تلك الواجبات يناسب بخصائص التقويم البورتفوليو يعني يستطيع أن تقييم المعارف والسلوكيات والمهارات للطلبة أو تقييم نتائج التعلم لديهم. لكن الباحثة لتجد تحديد المعيار و تشكيل التقويم الواضح. ولو كان التقويم لا تؤثر عملية التعليمية للطلبة لكن يجذب الى الإختلق. (٣) في الحقيقة أن تنفيذ التقويم الأداء و البورتفوليو من الناحية صناع الواجبات لا يستصعب المدرس، لكن يختلف من الناحية الدرجات أو تقييم هذه الواجبات يستصعب المدرس. بأن ضيق الوقت و بكثرة الطلبة وأنواع التقويمات الذي لم يفهم المدرس في تنفيذه. لتحل تلك المشكلات يحتاج المدرس الى زائد الوقت و يجعل المعايير من عدد الطلبة في الفصل. وكذلك مشاركة المدرس في برنامج الخاصة كالتدريبات على التقويم الواقعي.

ABSTRACT

Rahmawati, Ana Nur. 2016. *The Application of Authentic Assessment in Learning Arabic at MAN 1 Malang*, Thesis, Arabic Language Study Post Graduate School Maulana Malik Ibrahim Islamic University of Malang, Advisor: (1) Dr. H. Syuhadak, M.A, (2) Dr. H. Nur Hadi, M.A

Keywords: Authentic Assessment, Performance Assessment, Assessment Portfolio.

Fundamentally, a good assessment system is not only measure what is to be measured but also give motivate the students to be more responsible what they have learned. Conceptually, authentic assessment is significantly meaningful even compared with the standardized multiple-choice test. The authentic assessment emphasizes the ability of students to demonstrate their knowledge actually and meaningfully. The assessment activities are not just ask or tapped the knowledge that has been known of students, but it works significantly from the knowledge and skills that have been mastered. While the definition of portfolio is the documentation of the student's work in doing their duties. Where the tasks assigned to students is a task in the daily life context.

This research has three research questions, those are: (1) How is the implementation of authentic assessment in Arabic learning through performance assessment in MAN 1 Malang? (2) How is the implementation of authentic assessment in Arabic learning through portfolio in MAN 1 Malang? (3) What is the problem and solution in using the authentic assessment through performance and portfolio assessment in learning Arabic at MAN 1 Malang?. And the research objectives are: (1) reveal the implementation of authentic assessment in Arabic learning through performance assessment in MAN 1 Malang; (2) Reveal the implementation of authentic assessment in Arabic learning through portfolio in MAN 1 Malang; (3) Reveal the problem and solution in using the authentic assessment through performance and portfolio assessment in learning Arabic at MAN 1 Malang.

The researcher used qualitative approach with a model case study reports and the method is descriptive. While the instruments were used in collecting data are in the form of observation, interview, documentation and checking the validity of data through triangulation.

The result of this research indicate that: (1) basically the application of performance assessment in terms of making the task was reflected the authentic assessment, but different in terms of giving scoring for assessing the task or student performance. (2) The implementation of portfolio assessment in the form of accomplishing task performance result which is documented by the teacher either soft or hard file. The assignments given by teacher are appropriate with the characteristics of portfolio assessment, which can assess the knowledge, attitude, skill of student and assess learning outcomes. But, the researcher did not found the criteria and a clear assessment format. So that, it makes worried of manipulating the students score. (3) Actually the teacher did not get the trouble in making the task based on implementation of performance and portfolio assessment, but the teacher gets the difficulty when doing an assessing of the task. It is because the large number of student whereas they only have short time and also many types of assessment are less understood appropriately by the teacher. To overcome these constraints, the teacher need extra time and make the standardization of student amount in the class and also follow the socialization such as training of authentic assessment.

ABSTRAK

Rahmawati, Ana Nur. 2016, *Penerapan Penilaian Otentik dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MAN 1 Malang*, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing : (1) Dr. H. Syuhadak, M.A, (2) Dr. H. Nur Hadi, M.A

Kata kunci :Penilaian Otentik, Penilaian Kinerja, Penilaian Portofolio.

Pada dasarnya, suatu sistem penilaian yang baik adalah tidak hanya mengukur apa yang hendak diukur, namun juga dimaksudkan untuk memberikan motivasi kepada siswa agar lebih bertanggung jawab atas apa yang mereka pelajari, Secara konseptual penilaian autentik lebih bermakna secara signifikan dibandingkan dengan tes pilihan ganda terstandar sekalipun. Penilaian otentik menekankan kemampuan peserta didik untuk mendemonstrasikan pengetahuan yang dimiliki secara nyata dan bermakna. Kegiatan penilaian tersebut tidak sekedar menanyakan atau menyadap pengetahuan yang telah diketahui pembelajar, melainkan berkinerja secara nyata dari pengetahuan dan ketrampilan yang telah dikuasai. Sedangkan yang dimaksud portofolio adalah dokumentasi hasil kerja siswa dalam mengerjakan tugas- tugasnya. Dimana tugas yang diberikan kepada siswa adalah tugas dalam konteks kehidupan sehari-hari.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: (1), Bagaimana penerapan Penilaian Otentik dalam pembelajaran bahasa Arab melalui penilaian kinerja di MAN 1 Malang? (2), Bagaimana penerapan Penilaian Otentik dalam pembelajaran bahasa Arab melalui Portofolio di MAN 1 Malang? (3) Apa problem penggunaan Penilaian Otentik dan solusinya dalam pembelajaran bahasa Arab melalui Penilaian Kinerja dan Portofolio di MAN 1 Malang?. Dan tujuan penelitian ini adalah: (1) Mengungkapkan penerapan Penilaian Otentik dalam pembelajaran bahasa Arab melalui penilaian kinerja di MAN 1 Malang. (2) Mengungkapkan penerapan Penilaian Otentik dalam pembelajaran bahasa Arab melalui Portofolio di MAN 1 Malang. (3) Mengungkapkan problem penggunaan Penilaian Otentik dan solusinya dalam pembelajaran bahasa Arab melalui Penilaian Kinerja dan Portofolio di MAN 1 Malang.

Pendekatan yang digunakan peneliti adalah pendekatan kualitatif, dengan model laporan studi kasus. Adapun metode yang digunakan adalah metode deskriptif. Sedangkan instrument yang digunakan dalam pengumpulan data berupa observasi, wawancara dan dokumentasi dan pengecekan keabsahan data dengan triangulasi.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) Pada dasarnya penerapan penilaian kinerja dari segi pembuatan task/ tugas sudah mencerminkan penilaian otentik, namun berbeda dalam segi pemberian nilai/ penskoran untuk menilai tugas atau penampilan siswa. (2) Penerapan penilaian portofolio berupa hasil pelaksanaan tugas kinerja, yang didokumentasikan oleh guru baik berupa soft copy maupun hard copy. Dari tugas- tugas yang diberikan guru sesuai dengan karakteristik penilaian portofolio, yaitu dapat menilai pengetahuan, sikap, dan keterampilan siswa atau menilai hasil belajar. Namun untuk criteria dan format penilaian yang jelas tidak peneliti temukan disana. Walaupun hal demikian tidak menghambat berjalannya pembelajaran namun dikhawatirkan terjadinya rekayasa nilai terhadap siswa. (3) pada dasarnya penerapan penilaian kinerja dan portofolio di MAN 1 Malang dalam tahap pembuatan tes/ tugas guru tidak mengalami kesulitan, namun guru mengalami kesulitan ketika dalam melakukan penilaian terhadap tugas yang dibuat tersebut. Dikarenakan waktu singkat dengan jumlah siswa yang banyak serta banyaknya jenis penilaian yang kurang difahami penerapannya dengan tepat oleh guru. Untuk mengatasi kendala-kendala tersebut guru membutuhkan tambahan waktu dan membuat standar jumlah siswa dalam kelas serta mengikuti sosialisasi seperti pelatihan-pelatihan tentang penilaian otentik.

محتويات البحث

صفحة الغلاف	
صفحة الموضوع	
أ. استهلال	.....
ب. إهداء	.....
ج. شكر وتقدير	.....
هـ. موافقة المشرف	.....
و. تقرير لجنة المناقسة	.....
ز. إقرار الطالبة	.....
ح. مستخلص البحث	.....
ط. مستخلص البحث الإنجليزية	.....
ي. مستخلص البحث الإندونيسية	.....
ك. محتويات البحث	.....
الفصل الأول: الإطار العام	

أ. مقدمة	 ١
ب. أسئلة البحث	 ٥
ج. أهداف البحث	 ٥
د. فوائد البحث	 ٦
هـ. حدود البحث	 ٧
و. الدراسات السابقة	 ٨

ز. تحديد المصطلحات ١٢

الفصل الثاني : الإطار النظري

المبحث الأول: المفاهيم الأساسية في التقويم الواقعي

أ. مفهوم التقويم الواقعي ١٥

ب. الحاجة إلى التقويم الواقعي ١٩

ج. التقويم الواقعي و التقويم التقليدي ٢٠

د. خصائص التقويم الواقعي ٢٢

هـ. أنواع التقويم الواقعي ٢٤

المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية ٣٥

ب. أ

هدف تعليم اللغة العربية ٣٦

ج. مهارات اللغة و أهداف تعليمها ٣٧

د. تقويم في تعليم اللغة العربية ٤٣

القصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه ٤٨

ب. حضور الباحثة ٤٩

ج. مصادر البيانات ٥٠

د. أسلوب جمع البيانات ٥١

هـ. أسلوب تحليل البيانات ٥٤

و. تصحيح البيانات ٥٦

القصل الرابع: عرض البيانات و نتائج الدراسة

أ. المبحث الأول: لمحة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٥٧

ب. ١

لتأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٥٧

ج. الرؤية والرسالة للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٥٨

د. أحوال المدرسين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٥٩

هـ. أحوال الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٦٠

و. شعبة أو تخصص ٦٠

ز. مرافق المدارس ٦١

المبحث الثاني : عرض البيانات ٦٢

المبحث الثالث: عرض نتائج الدراسة ٦٩

الفصل الخامس: مناقشة نتائج الدراسة

أولاً- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٧٣

ثانياً- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال البورتفوليو في المدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج ٧٤

ثالثاً- مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها من خلال التقويم الأداء و

البورتفوليو في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١

مالانج ٧٦

الفصل السادس : الإختتام

أ. ملخص نتائج البحث ٧٨

ب. الإقتراحات ٧٩

قائمة المراجع



الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

عملية التعليم تتكون من ثلاثة مراحل الّآتي وجبت على المدرس لصناعة القرار، وهي: (١) مرحلة التخطيط، و(٢) مرحلة التنفيذ، و(٣) مرحلة التّقييم.^١ في مرحلة التخطيط هي وترتيب برامج التعلم التي تتضمن تحديد الأهداف، والمواد، وعملية التعليمية، ووسائل التعليمية والتّقييم. وأما في مرحلة التنفيذ يكون المدرس أن تخطيط التعليمية. وأما مرحلة التّقييم فيكون المدرس يقوم أو يقدر حل الأهداف التعليمية يتحقق أم لا.

أهمية التّقييم في عملية التعليمية لا يمكن إنكاره. التّقييم هو شيء داخلي في عملية التعليمية. التّقييم هو أحد من أعمال التي يجب على المدرس والطلبة في التعليمية.^٢ في هذا النموذج الجديد، والمدرس ليس فاعل والمدرّب أو المرشيد الذي يسيطرته على الفصل، لكن الآن ووضع المدرس كميسر ومحفز. ونتيجته، فإن وجود المدرس في الفصل لإعطاء الطلبة طلاقة التعليم نشاطا من أجل الحصول

¹M. Ainin, M. Thohir, dkk. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: MISYKAT, 2006), hlm. 10

²Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen Dalam Pembelajaran*, (Surakarta: Yuma Pustaka bekerja sama dengan FKIP UNS, 2010), hlm.1

على شيء الذي استهدفه. نجاح الطلبة ليست موجهة إلى النتائج فقط ولكن أيضا في عملية التعليم.³

هذا التغيير في النموذج التربوي أيضا مؤثر في مفهوم التقويم التربوي. في هذا الوقت مفهوم التقويم التربوي يظهر الاتجاه الأوسع. التقويم ليس فقط لمعرفة نتائج التعليم الطلبة، ولكن أيضا لمعرفة كيف التقويم في عملية التعليم. عملية التقويم يتعلق بالتقويم أنشطة المدرس، وأنشطة الطلبة، وتفاعلية بين المدرس والطلبة و تنفيذ برنامج التعليمية.

على أساس المذكور يظهر التقويم الواقعي. تقويم الواقعي (التقويم أصيلة) هو قياس المعنى الهامة على نتائج التعليم الطلبة من خلال السلوكيات والمهارات والمعارف. مصطلحات التقويم هو مرادف للتقييم والقياس والاختبار أو التقويم. بينما مصطلح واقعي مرادف الأصلي، حقيقي، صدق أو ثب. من الناحية النظرية تقويم الواقعي أهم من الاختيار المتعدد المعايير.⁴ وفي عملية تقويم يتضمن الأدلة التي يدل على تحقيق نتائج الطلبة.

في واقع الميدان يظهر أن تخطيط وتنفيذ تقويم ما يزال مشكلة خطيرة. على أساس هذا البحث، وجدت أن قدرة المدرس على إعداد وإجراء تقويم غير كفاية

³Mansur Muslich, *Authentic Assessment Penilaian Berbasis Kelas dan Kompetensi*, (Bandung: PT Refika Aditama), hlm.2

⁴Oemar Hamalik, *Dasar-dasar Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm.7

لفهم عن النظام التقويم الواقعي الذي يناسب على تنفيذ المنهاج المطبق. كما نفهم عن التقويم، يعني استخدامه في أخير التعليم على سبيل المثال، بعد التعليم أو إعطاء المادة، وبعد ثلاثة أشهر أو آخر المستوى، أو آخر السنة. كثير من الطلبة يتعرض للإجابة قصيرة أو الأسئلة المتعددة. يقوم المدرس على الواجبات المحدد التي لا يناسب بعملية التعليم، كأنّ تقويم من خلال الدرجة فحسب، وقلة الإهتمام إلى الوسائل والجوانب السلوكية في تقويم قدرة الطلبة.

في الحقيقة، مواصفات التقويم الجيد لا يقوم مايدعى أنه يقوم، ولكن قصد لإعطاء الحماسة أيضا لكي يشعر الطلبة مسؤوليا على ماتعلّموا، وبهذه، أن التعليم يكون متمما من ناحية خبرة تعليمية وتحقيق نشاط الحقيقي عند الطلبة الذين يعرفون ويؤثرون بقدرتهم في إستخدام المعرفة في مبحث واسع.⁵

التقويم الواقعي يُذكر قدرة في تقويم التعليم كاملا عند الطلبة، لأن هذا التقويم يقوم تقدّم التعلم، ليست الإستنتاج فحسب، بل في عملية و طريقته مختلفة. التقويم الواقعي يؤكد قدرة الطلبة على إظهار المعرفة بشكل حقيقي ومعنوي. أنشطة التقويم ليس يسأل أو الاستفادة من المعرفة التي كان معروفا للطلبة فقط، ولكن تطبيقا من المعارف والمهارات التي اتقنهم.⁶ وبهذا، كان التقويم

⁵http://amirul_hasan_bioum.blogspot.com/2010/09/Makalah-Assessment-Autentik.html diakses pada tanggal: 29 November 2014, pukul 11:47

⁶Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian Otentik Dalam Pembelajaran Bahasa*, (Yogyakarta: GADJAH MADA UNIVERSITY PRESS, 2011), hlm. 23

الواقعي له أجمل استخداما في الطلبة، لأن المدرس يقوم كل العملية و الواجبات من الطلبة.^٧ بأنه التقويم الذي يتطلب من المتعلم بيان مهاراته ومعارفه وأدائه من خلال تكوين نتاج ذي دلالة، أو إنجاز مهمة حركية مستخدماً عمليات عقلية عليا وحل مشكلات وابتكارات، وهذا يتطلب تطبيقات ذات معنى يتعدى حدود النشاط الذي يقوم به المتعلم، كما يعرف التقويم الواقعي بأنه عملية مستمرة تتضمن الطالب والمعلم في صنع القرارات والأحكام حول تقدم الطالب، باستخدام لاستراتيجيات غير تقليدية.^٨

يستطيع ان يستخدم أسلوب التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية أيضاً، وهذا التقويم له شميكة و أصلي أو حقيقي، بدون خديعة بالمقارنة مع التقويم في آخر التعليم. ويتطور مدخل تعليم اللغة العربية التي تتركز في عملية التعليم، فالتقويم الواقعي يفتح الفرصة تطبيقاً في التعليم، خاصة تعليم اللغة العربية. و تنفيذ التقويم الواقعي في هذا البحث يقتصر على تقويم الأداء وبورتفوليو، لأن يعتبر تقويم الأداء بطريقة أكثر واقعية من اختبار تحريري لأن ما يعتبر تعكس على القدرة الطلبة واقعياً.^٩ وأما تقويم البورتفوليو يتضمن إلى تقويم الأداء، مقارنة بشكل تقويم الأداء، تقويم البورتفوليو لديه امتيازاً لأنه يوفر مجموعة من الوثائق كدليل على عملية

⁷Faridah Rahim, *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), hlm. 139

^٨ محمد مصطفى العبسي، *التقويم الواقعي في العملية التدريسية*، (دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١٠)، ص ٣٨٠

⁹Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen....*, hlm. 72

تعليم والنتيجة الطلبة. إجراء تقويم البورتفوليو على مجموعة من أعمال الطلبة
(الوثيقة من نتيجة الطلبة).

تنفيذ التقويم الواقعي في عملية التعليم يناسب بالمنهج ٢٠١٣، حتي يجتهد
المدارس ان تنفيذ هذا التقويم. بالحقيقة ليس كل المدارس ان تنفيذه، بل قلة
المدارس تختارها وزارة الشؤون الدينية ليستخدم التقويم الواقعي بمناسبة المنهج
٢٠١٣. احدى منها هي "المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج"
(مقررات مدير عماد تربية الإسلامية رقم: ٤٨١ في السنة ٢٠١٥).

بعد ان تلاحظ الباحثة في التاريخ ١٢ مارس ٢٠١٥، تعرف الباحثة أن
المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج تختارها وزارة الشؤون الدينية
ليستخدم التقويم الواقعي بمناسبة المنهج ٢٠١٣. وهي مدرسة جيدة و تستخدمها
التقويم الواقعي في تقويمه. هذا التقويم لوجود كفاءة الطلبة ليس في ناحية معرفية
فحسب بل من ناحية مهارية وسلوكية أيضا. مثل صحائف المدرس و الملاحظة و
تقييم الأداء و بورتفوليو و تقييم النفسي. ولذلك هناك شيء لا بد للمدرس أن
يفهم أن المراد من تقويم عملية التعليم هو لإصلاح عملية التعليم نفسه ليكون
أحسننا مما قبله.

وانطلاقاً من هذه الخلفية، تريد الباحثة أن تعرّف كيفية المدرس عن تنفيذ

التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١

مالانج.

ب. أسئلة البحث

١ - كيف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء

في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج؟

٢ - كيف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتفوليو في

المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج؟

٣ - ما مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها في تعليم اللغة العربية من

خلال التقويم الأداء و بورتفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١

مالانج؟

ج. أهداف البحث

١ - لكشف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء

في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج

٢ - لكشف تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتفوليو في

المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج

٣- لكشف مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها في تعليم اللغة العربية

من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية

١ مالانج

د. فوائد البحث

رأت الباحثة أن هذا البحث ذو أهمية كبيرة لدى الباحثة ومعلمي اللغة

العربية والطلبة من الناحية النظرية والتطبيقية كمايلي:

من الناحية النظرية، هذا البحث يتسع النظرية التقويم الواقعي، بطريقة

يستخدمها في تحليل البيانات. نعرف أن بعض المدرس مصاعبا في تنفيذ التقويم.

كيجتاج المدرس الى وقت، و كثير من الطلبة و كثير من أنواع التقويم الواقعي

وغيره. يفيد هذا البحث في إثراء المصادر والمراجع والإقتراحات العلمية للمدرسة

والباحثة بمجال تعليم اللغة العربية وخاصة في التقويم التعليمية.

وأما من الناحية التطبيقية، هذا البحث يستفيد للمدرس و المدرسة. لأن

هذا البحث يعطي البيانات التجريبية عن تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة

العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج. من نتائج الدراسية

يستطيع المدرس ان يراجع عن التنفيذ التقويم الواقعي بالتصديق. بهذا البحث

يعرف المدرسة عن المشكلات لدى المدرس. فلذلك يبحث المدرسة و يعطي
الحلول عن المشكلة المدرس.

هـ. حدود البحث

وضعت الباحثة حدود البحث كما يلي:

- ١ - الحد الموضوعي ستبحث الباحثة عن تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو لأن التركيز هذا البحث عن كيفية المدرس في تقويم الأداء و بورتفوليو في المعرفة كفاية للطلبة في الفصول الدراسية، وخاصة في تعلم اللغة العربية.
- ٢ - الحد المكاني تجري الباحثة هذا البحث في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج لأن هذه المدرسة هي احدى من مدارس في مدينة مالانج يستخدم التقويم الواقعي في تقويمه، وهذا التقويم يناسبة بالمنهج ٢٠١٣ ومستهدفها وزارة الشؤون الدينية ليستخدمه. وهذه المدرسة هي المدرسة التي متيسر الوصول اليها و فيها تجد الباحثة المشكلات التي تتعلق بالتقويم الواقعي.

٣- تجري الباحثة البحث في الفصل الاول IBB ، IKA ، MIA 2 ، IIS 2 ، لأن

ذلك الفصول يستخدم التقويم الواقعي بمناسبة المنهج ٢٠١٣ ، و يأذن

المدرسة للباحثة ان يجري البحث في هذا الفصول.

٤- مراسلة في هذا البحث هي مدرس اللغة العربية الفصل الاول IBB ، IKA

MIA 2 ، IIS 2 ، هي استاذة هداية الصبيانة، الماجستير واستاذ لطفي

الحكيم، الماجستير.

٥- تنفيذ التقويم الواقعي في هذا البحث يقتصر على تقويم الأداء و البورتفوليو،

لأن التركيز في هذا البحث عن كيفية عملية تنفيذ المدرس في تقويم الأداء

الطلبة في الفصل، وخاصة في تعليم اللغة العربية، وتقويم بورتفوليو هو

مجموعة من واجبة الطلبة (وثائقية من نتائج الطلبة).

٦- الحد الزمني وتخطيط الباحثة الوقت في بحثها قدر ثلاثة اشهر من مارس إلى

مايو العام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥ م.

و. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي وجدتها الباحثة هي مما يلي :

١- نانانج قسيم، ٢٠١٤. تنفيذ تقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣ في تعليم

التربية الدينية الإسلامية والأخلاق. أهداف هذا البحث هو: (١) لمعرفة

تنفيذ تقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣ في تعليم التربية الدينية الإسلامية والأخلاق في المدرسة المتوسطة ٦ سورابايا. (٢) لمعرفة ما العوامل التي تعوق ويدعم تنفيذ تقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣ في تعليم التربية الدينية الإسلامية والأخلاق في المدرسة المتوسطة ٦ سورابايا. ومنهج هذا البحث الوصفي بمدخل كفي. أن النتيجة هذا البحث بأن تنفيذ تقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣ في تعليم التربية الدينية الإسلامية والأخلاق في المدرسة المتوسطة ٦ سورابايا يستطيع أن تعزز النشاط من التلاميذ، لأن في تنفيذ منهج ٢٠١٣ أكثر التلاميذ نشاطا وإبداعا من دوافع المدرس لتلاميذه بسبب كل الأنشطة التي نفذت في بيئة المدرسة قيمة في التقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣.

- ٢- نصر الدين منصور، ٢٠١١. تصميم الاختبار الواقعي وفعاليته في تحصيل مادة اللغة العربية لدى التلاميذ (بحث تجريبي في مدرسة موديل المتوسطة الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى). وأهداف هذا البحث هو: (١) لمعرفة يتم تصميم الاختبار الواقعي في اللغة العربية لتلاميذ مدرسة موديل المتوسطة الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى، (٢) لمعرفة فعالية الاختبار الواقعي المصمم في تحصيل مادة اللغة العربية لتلاميذ مدرسة موديل

المتوسطة الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى. ومنهج هذا البحث أسلوب سبه التجريبي (Design Quasi Experimental) أما مجتمع البحث فيتكون من المعلمين وتلاميذ الصف الثاني في مدرسة موديل المتوسطة الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى في العام الدراسي ٢٠١٠-٢٠١١. أن النتيجة هذا البحث: أن الاختبار الواقعي وأدواته المصمم نحو الملاحظة أثناء التعليم، التقويم الذاتي، والمحاكاة، والعرض التوضيحي، والمقابلة، والبورتفوليو تنمي تحصيل التلاميذ في مادة اللغة العربية وذلك بالنظر إلى الحقائق التالية: (١) قد شارك التلاميذ باختبار اللغة العربية بارتياح ورغبة، وعدم حماسهم أنهم قابلوا الاختبار بل كنشاط تعلم، وهم استطاعوا تقييم جهدهم الفردي في كل من المواد المدرسة. (٢) قد ارتفعت نتيجة التلاميذ بواسطة الاختبار الواقعي ودل هذا البحث على أنه فعالة لترقية نتيجة التلاميذ، وتؤكد بأن دلالة الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجريبي يدل على أن قيمة ت الإحصائي ٤,٧٣ أكبر من قيمة ت الجدول في المستوى ١ % = ٢, ٧٦ وأكبر من المستوى المعنوي ٥ % = ٢, ٥٠. وأما دلالة الفرق بين المجموعة الضابطة والتجريبية في الاختبار البعدي تدل على أن قيمة ت الإحصائي الجدول عند مستوى الدلالة ٥

% تدل العدد ٢، ٥٠ وعند مستوى الدلالة ١ % تدل العدد على ٢،
 ٧٦ ، يعني أن قيمة t_0 أكبر من قيمة t الموجودة في الجدول هي : ٢، ٥٠
 أقل من ٥، ٤٥٧، ٥، ٤٥٨، أكثر من ٢، ٧٦. وهذا يعني أن فروض
 البحث مقبولة وتؤكد بأن الاختبار الواقعي المصمم فعالة في ترقية تحصيل
 مادة اللغة العربية لدى التلاميذ.

٣- محمد نظام همامي، ٢٠٠٦، تطبيق التقييم الشامل (Authentic Assessment) في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية
 الثالثة مالانج. أهداف هذا البحث هو: (١) وصف تطبيق نظام التقييم
 الواقعي (Authentic Assessment) في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير
 وتقديم عرض الطلبة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج.
 (٢) وصف مدى فعالية تطبيق نظام التقييم الواقعي (Authentic Assessment)
 في تعليم اللغة العربية من خلال التقرير وتقدير عرض. ومنهج
 هذا البحث العلمي الصفّي بمدخل كفي. أن النتيجة هذا البحث: (١) أن
 تطبيق تقييم الشامل من خلال التقرير له الفعالية للكشف ولتحسين كفاءة
 الطلبة في مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية. (٢) أن تطبيق تقييم الشامل
 من خلال تقدير العرض له الفاعلية ولكشف كفاءات الطلبة في مهارة

الكلام ومهارة القراءة في تعليم اللغة العربية، و٣) أن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض إن تطبيق تقويم الشامل من خلال التقرير وتقديم العرض عند الطلبة يؤدي إلى تحسين الابتكار من قبل الطلبة لإتصال الأفكار، والأحاسس شفويا أو تحريريا باللغة العربية.

- ٤- سهودي، تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الاسلامية النهضة الأمة كتافنج لور قرسيك. أهداف هذا البحث هو: ١) لمعرفة تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الاسلامية النهضة الأمة كتافنج لور قرسيك. ٢) لمعرفة مزايا والعيوب تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الاسلامية النهضة الأمة كتافنج لور قرسيك. ٣) لمعرفة نتائج من تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الاسلامية النهضة الأمة كتافنج لور قرسيك. ومنهج هذا البحث الوصفي بمدخل كفي. أن النتيجة هذا البحث: استنادا إلى تحليل البيانات تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الاسلامية النهضة الأمة أن تكون فعالة، لأن أكثر من ٨٠٪ من الأسئلة في الاستبيان وردت بشكل إيجابي.

بعد ملاحظات الباحثة هذه الدراسات السابقة تعرف الباحثة أهمية تنفيذ
 التقويم الواقعي، هذا التقويم ان تكون فعالة في تقويم العملية التعليم. إلا أن
 البحوث تختلف عن الموضوع الذي ستبحث الباحثة عن كيفية تنفيذ التقويم
 الواقعي من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو. بهذا، يبين ان البحوث الأصلية
 بالدراسة السابقة، بضوء هذا يعطي البيانات الواضحة من حيث متساويها وكذلك
 مقارنتها. من حيث متساويها دراسات السابقة تبحثون عن التقويم الواقعي. و
 مقارنة البحث من دراسات السابقة الذي قام به نانانج قسيم في تعليم التربية
 الدينية الإسلامية والأخلاق في المدرسة المتوسطة ٦ سورابايا، و كان نصر الدين
 منصور يستخدمه المنهج البحث بأسلوب سبه التجريبي (Quasi Experimental
 Design) في مدرسة موديل المتوسطة الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى، و
 يستخدم محمد نظام بالمنهج العلمي الصفّي بمدخل كيفي في المدرسة المتوسطة
 الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، ثم سهودي تبحث عن تطبيق التقويم الحقيقي
 البرتفوليو في تعليم فقه في فصل الثالث بمدرسة المتوسطة الإسلامية النهضة الأمة
 كتافنج لور قرسيك. كانت تختلف الباحثة في البحث وتختص عن تنفيذ التقويم
 الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء و بورتفوليو في المدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج. المنهج يستخدم في هذا البحث هو الوصفي بمدخل كفي بأسلوب دراسة الحالة.

ز. تحديد المصطلحات

١- تنفيذ :

التنفيذ هو إجراء أو تطبيق. يعني النشاط الذي بتخطيط المدرس وتنفيذه جدّيا من أجل الحصول على تحقيق أهداف النشاط الطلبة.

٢- التقويم الواقعي (Authentic Assesment) :

ستبحث الباحثة عن التقويم الواقعي هو آلة في تقويم المعرفة ومهارة الطلبة أو التقويم في الإنتاج من واجبة الطلبة. يتواجد هذا التقويم بطرق مختلفة، المثال من خلال مراقبة أداء الطلبة والتقويم الذاتي، أو مقالة، وتقويم الأقران، ونتائج الاختبار. كما يعرف التقويم الواقعي بأنه عملية مستمرة تتضمن الطالبة والمدرس في صنع القرارات والأحكام حول تقدم الطالب، باستخدام استراتيجيات غير تقليدية.^{١٠}

أما التقويم الأداء : الأداء هنا المستخدمة للكفاءات المتعلقة بهذه الممارسة. يعني يسأل الطلبة لإظهار الواجبات في تعلم اللغة العربية من أجل تطبيق

^{١٠} مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص ٣٨٠

المعرفة والمهارات للطلبة المتعلق بالتدريب أو الممارسة العملية. وهذا الواجبات يتعلق بالحياة اليومية، في شكل عرض شفوي عن مهارات التحدث والكلام، وأيضا في شكل أنشطة حل المشاكل في مجموعات، والمشاركة في المناقشات، ألعاب الدور، والمقابلات.

ثم البورتفوليو : هو وثائقية النتيجة من واجبة الطلبة التي يعملهم. حيث الواجبة يتعلق بالحياة اليومية، هذا الوثائقية تتكون على شكل ورقيا أو إلكترونيا، مثل الأجوبة الطلبة على سؤال المدرس، أو ملحوظة المدرس أو صحيفة المدرس وبور فوين و تقرير الطلبة و واجبة المنزلي واشبها ذلك.

٣- تعليم اللغة العربية :

التعليم هو عملية متعمدة على تغيير السلوك الإنساني باستخدام مؤسسة رسمية كمثال مدرسة ابتدائية ومتوسطة وثناوية، ومؤسسة غير رسمية كمثال دورة دراسية. والمفهوم، أن تعليم اللغة العربية هو عملية إنتقال العلم وإدخال قيمة لغوية في تطوير قدرة الإنسان لتناول الموازنة والمعادلة بينا لمجتمع. وتعليم اللغة العربية في هذا البحث هو عملية التعليم والتعلم لمادة اللغة العربية في داخل الفصل أم خارج الفصل بهدف ترقية كفاءة الطلبة وتركيزها.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المفاهيم الأساسية في التقويم الواقعي

التقويم هو عملية أو نشاط منهجي ومتواصل لجمع المعلومات حول العملية والنتائج التعليمية للطلبة من أجل اتخاذ قرارات على أساس بعض المعايير والاعتبارات.¹ إحدى من طريقة لتنمية ولترقية تربوي احسنا، يحتاج الى شجاعة لاتخاذ سياسة لإصلاح نظام الاختبار المستخدمة كأداة تقويم. في هذا الخصوص، وتعتزم الباحثة في هذا الفصل لفضح تقويم النتيجة الطلبة الذي يدعم ترقية التربوي ولا سيما تنفيذ التقويم الواقعي.

أ. مفهوم التقويم الواقعي

يعد التقويم الواقعي توجهاً جديداً في الفكر التربوي وتحولاً جوهرياً في ممارسات التقليدية السائدة في قياس وتقويم نتيجة الطلبة وأدائهم في مراحل المختلفة من العملية التعليمية.

تقويم الواقعي (التقويم أصيلة) هو قياس المعنى الهامة على نتائج التعليم الطلبة من خلال السلوكيات والمهارات والمعارف. مصطلحات التقويم هو مرادف للتقييم

¹Zainal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009), hlm. 2

والقياس والاختبار أو التقويم. بينما مصطلح واقعي مرادف الأصلي، حقيقي، صدق أو ثب. من الناحية النظرية تقويم الواقعي أهم من الاختيار المتعدد الموحدة.²

ويعرف التقويم الواقعي بأنه التقويم الذي يتطلب من المتعلم بيان مهاراته ومعارفه وأدائه من خلال تكوين نتاج ذي دلالة، أو إنجاز مهمة حركية مستخدماً عمليات عقلية عليا وحل مشكلات وابتكارات، وهذا يتطلب تطبيقات ذات معنى يتعدى حدود النشاط الذي يقوم به المتعلم، كما يعرف التقويم الواقعي بأنه عملية مستمرة تتضمن الطالب والمعلم في صنع القرارات والأحكام حول تقدم الطالب، باستخدام لستراتيجيات غير تقليدية.³

التقويم الواقعي يؤكد قدرة الطلبة على إظهار المعرفة بشكل حقيقي ومعنوي.⁴ أنشطة التقويم ليس يسأل أو الاستفادة من المعرفة التي كان معروف للطلبة، ولكن تطبيقاً من المعارف والمهارات التي اتقنهم. كما قال مولر (Mueller) التقويم الواقعي هو شكل من أشكال واجبات التي تتطلب الطلبة لإظهار أداء العملي الحقيقي والمهمة الذي هو جوهر تطبيق المعرفة والمهارات. أو عن

²Oemar Hamalik, *Dasar-dasar Pengembangan....*, hlm.7

³مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص. ٣٨٠

⁴Mansur Muslich, *Authentic Assessment....*, hlm. 3

ستيجنز (Stiggins)، وتقوم الواقعي هو التقييم الأداء (performansi) التي يطلب الطلبة على إظهار بعض المهارات والكفاءات التي هي تطبيق المعرفة تحت سيطرتها.^٥

ويشتمل التقييم الواقعي على عدة أساليب وصيغ وأشكال للمهام الشائعة الاستخدام في تقييم تحصيل ونتائج وأعمال الطلبة، مثل: الخرائط المفاهيمية، المهام المفتوحة، الألعاب، ملاحظات المعلم، المقابلات، المحادثة، الصحائف الذاتية، وملف أعمال الطالب (البورتفوليو).

ويقوم التقييم الواقعي على عدد من الأسس والمبادئ التي يجب مراعاتها عند تطبيقه (وزارة التربية والتعليم، ٢٠٠٣، والعدالات وآخرون، ٢٠٠٦، المقبل، ٢٠٠٨) ومن أبرز هذه المبادئ:^٦

(١) التقييم الواقعي هو تقييم يهتم بجوهر عملية التعلم، ومدى امتلاك الطلبة للمهارات المنشودة بهدف مساعدتهم جميعاً على التعلم في ضوء محكمات أداء مطلوبة.

(٢) العمليات العقلية والمهارات التقصي والاكتشاف يجب مراعاتها عند الطلبة، وذلك بإشغالهم بنشاطات تستدعي حل المشكلات واتخاذ قرارات تناسب

^٥Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian...*, hlm. 23

^٦مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص. ٤٣-٤٥

ومستوى نضجهم. وهذا التقييم فرصة تعلم اللغة للطلبة لتطوير التقييم الذاتي.

(٣) التقييم الواقعي يقتضى أن تكون المشكلات والمهام أو الأعمال المطروحة للدراسة والتقصي واقعية، وذات صلة بشؤون الحياة العملية التي يعيشها الطالب في حياته اليومية.

(٤) إنجازات الطلبة هي مادة التقييم الواقعي وليس حفظهم للمعلومات واسترجاعها، ويقتضى ذلك أن يكون التقييم الواقعي متدد الوجوه والميادين، متنوعا في أساليبه وأدواته.

(٥) مراعاة الفروق الفردية بين التلاميذ في قدراتهم وأنماط تعلمهم وخلفياتهم، وذلك من خلال توفير العديد من نشاطات التقييم التي يتم من خلالها تحديد الإنجاز الذي حققه كل طالب.

(٦) يتطلب التقييم الواقعي التعاون بين الطلبة، ولذلك فإنه يتبنى أسلوب التعلم في مجموعات متعاونة يُعين فيها الطالب القوي زملائه الضعاف، بحيث يهيئ للجميع فرصة أفضل للتعلم، ويهيئ للمعلم فرصة تقييم أعمال الطلبة أو مساعدة الحالات الخاصة بينهم وفق الاحتياجات اللازمة لكل حالة.

(٧) التقويم تعلم اللغة الشامل العاطفة (بين العملية والنتيجة يجب أن تجرى على

قدم المساواة).^٧

(٨) المعلمين تصبح المثلث بناء الذي يمكن أن تعكس أنشطة تعلم الطلبة في

مجموعة متنوعة من السياقات.

(٩) تقويم برنامج تعلم اللغة يجب قياس المهارات وممارسة مع معايير واضحة.

(١٠) تقويم يمكن استخدامها من قبل الطلبة وأولياء الأمور والمدارس لتكون

صعوبات التعلم صعبة، والتعلم ردود الفعل، وكذلك لتحديد التحصيل

العلمي للطلبة.

(١١) عملية التقويم هي جزء لا يتجزأ من عملية التعليمية، وليس جزء منفصل من

عملية تعليم اللغة العربية.^٨

(١٢) يجب أن تقويم العربية استخدام مجموعة متنوعة من الأحجام والأساليب

والمعايير لخصائص وجوهر تجربة التعلم.

(١٣) برنامج التقويم هو شمولي تعلم اللغة العربية التي تغطي جميع جوانب اللغة.

مما سبق نجد أن التقويم الواقعي يركز على:

١ - المهارات التحليلية، وتداخل المعلومات.

⁷M. Ainin, dkk. *Evaluasi...*, hlm.188

⁸Sri wahyuni dan syukur Ibrahim, *Assesmen Pembelajaran Bahasa*, (Bandung : Refika Aditama, 2012), hlm.67

- ٢ - الإبداع ويعكس المهارات الحقيقية في الحياة ممارسة واثقاً.
- ٣ - العمل التعاوني.
- ٤ - تنمية مهارات الاتصال الكتابية والشفوية.
- ٥ - التوافق مع أنشطة التعليم ونتاجته، ويوجه المنهاج.
- ٦ - التداخل مع التعليم مدى الحياة، ويعد الطالب لمواجهة المشكلات ومحاولة حلها.
- ٧ - دمج التقويم الكتابي والأدائي معاً.
- ٨ - تشجيع الشعب في التفكير لتعميم الإجابات الممكنة.
- ٩ - تطوير المهارات ذات المعنى بالنسبة للطلاب.
- ١٠ - توفير رصد لتعلم الطلبة على مدار الزمن.
- ١١ - إعطاء الأولوية لتسلسل التعلم (عمليات التعلم).^٩

ب. الحاجة إلى تقويم الواقعي

عند إجراء التقويم، كثير من عملية التي أوضح عند تقويمها مباشرة، كمثال قدرة على الحجة أو النقاش، ومهارات استخدام الحاسوب ومهارات تنفيذ التجربة. كتقويم السلوكية الطلبة الى شيء ما أو عندما تفعل شيئاً. في بعض الحالات

^٩مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص. ٤٤٠

يكون الواجبات التي لا تعمل في الفصل، بحيث الواجبات التي تعملها بعد الدراسي. ويعتقد ويكين (Wiggins) يذكر الناس في العادة بهذا التعليم مثل التعليم القائم على المشاريع (Project based learning). لذلك يستخدم تقويم الواقعي أيضا لتقويم نتائج التعليم بالواجبة أو المشروع.¹⁰

معظم المدرسين لا يهتمون ولا يرغبون في استخدام التقويم الواقعي أو تقويم الأداء. عند رأيهم ان تقويم الواقعي هو أسرف في الوقت و الطاقة و مكلفة للغاية. كان التقويم الواقعي يحتاج على مصممة الصحيحة، وهذا الرأي ليس صحيحا. تقويم أداء بالاختبار التحريري هو غير التصديق لأنه لا يقيس ما كنت أريد أن يقوم. يحتاج تقويم الأداء إلى عملية التعليمية. إذا كان تقويم الأداء نفذت الى عدد الطلاب ولم يتم تصميم أو تنفيذ بلا مبالاة، يمكن أن النتيجة لن تكون مبررة لأنها ليست مطابق. وبالتالي قد نكون غير عادلة لبعض الطلبة في تقويم أدائهم. تصميم ويكين (wiggins) في تنفيذ تقويم الأداء فعالا، لأنه ثابتا (reliabelitas)، ورخيصا، وعدم إضاعة الوقت. لا يمكن أن تكون المعايير دون إجراء تقويم على أساس الأداء.

¹⁰Abdul Majid, *Penilaian Autentik Proses dan Hasil Belajar*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), hlm. 58-59

ج. التقويم الواقعي و التقويم التقليدي

كانت مشكلات ما يسمى التقويم الواقعي مع التقويم التقليدي. والأشكال الواقعي للتقويم ليست الجديدة للمدرسين في إندونيسيا لأنهم قامت بهذه التقويم. عموما أكثر من المدرسين يستخدمون عن التقويم التقليدي للتقويم. ويعتبر هذا التقويم التقليدي هو أكثر استغلا من المعرفة الطلبة التي يسيطرها من نتائج التعليم، عموما من الاختبارات الموضوعية. اما التقويم الواقعي هو تركز على الواجبة الإدارية التي تتطلب الطلبة لإظهار وممارسة، أو إظهار نتائج التعليم التي يحتاج حقيقيا معنويا ويظهر من المعارف والمهارات في الموضوع. وباختصار، يؤكد التقويم التقليدي من فواتير مسيطرة المعرفة، وإما تقويم الواقعي للأداء أو العرض الذي يسيطر على المعارف والمهارات.

يبين مولر (Muller) عن خصائص التقويم التقليدي والتقويم الواقعي كما

في الجدول:¹¹

النمرة	التقويم التقليدي	التقويم الواقعي
١	إن بعوث المدرسة هي تطوير	إن بعوث المدرسة هي تطوير مواطنين

¹¹Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian...*, hlm. 26

مواطنین منتجین.	منتجین.	
ليصبح المواطن المنتج، ويجب شخص أن تكون قادرة على إثبات الإتقان من يرتكب شيئاً ذي معنى الحقيقي.	ليصبح المواطن المنتج، يجب على الشخص أن إتقان بعض التخصصات والمهارات العلمية.	٢
ثم يجب على المدرسة تطوير الطلبة لتكون قادرة على إثبات القدرة / المهارة لتفعل شيئاً.	فلذا يجب على المدرس لتعليم الطلبة على التخصصات والمهارات العلمية.	٣
لقياس مدى نجاح التعلم، ويجب أن يسأل المعلم الطلبة أداء بعض الأنشطة المعنوية التي تعكس إلى النشاط الحقيقي.	ويجب على المدرسين اختبار الطلبة لتحديد مستوى إتقان المعارف والمهارات.	٤
يحدد تقويم المناهج الدراسية. يجب المعلمين ان يبدؤوا تحديدا المهام التي يتعين الطلبة لإثبات إتقانهم.	يحدد منهج تقويم المعرفة الضروري تحديد مقدما.	٥

كما يذكر قبله، الفرق بين التقويم التقليدي والتقويم الواقعي :

النمرة	التقويم التقليدي	التقويم الواقعي
١	اختيار الإجابة	إظهار النشاطات
٢	إظهار معرفة الطلبة	إظهار الكفاءة عن الأداء الطلبة
٣	استدعاء أو الاعتراف	بنائية أو تنفيذية
٤	يصنع المعلمين الأسئلة والأجوبة	يصنع الطلبة الأسئلة والأجوبة
٥	الأدلة ليس حقيقيا	الأدلة حقيقيا (واقعية)

د. خصائص التقويم الواقعي

التقويم الواقعي نوع من التقويم، يهتم بشكل كبير بأداء الطالب، ويركز على ما يستطيع القيام به، وفي هذه الحالة يكون الطالب مسئولا عن الأعمال التي يقوم بها، ويتطلب التقويم الواقعي التنوع في الاستراتيجيات والأدوات التي يجب توظيفها لقياس الأداء الحقيقي للطالب، والحكم على مستواه الحقيقي، في ضوء نتائج القياس.

تشير سويانتو إلى عدة خصائص التقويم الواقعي في تعلم اللغة العربية:^{١٢}

¹² M. Ainin, dkk. *Evaluasi...*, hlm.189

- ١ - يتضمن خبرة حقيقية، وتلك باستخدام الموارد البشرية والأدوات الموجودة، وهناك فرص للحصول على المعلومات.
- ٢ - يخالج الطلبة عن الموضوع مناسباً، وأي جهد والممارسة.
- ٣ - ادخال الالتقويم الذاتي والتأمل، وكذلك التعرف على المزايا لدى الطلبة.
- ٤ - معايير التقويم واضح وفعلي.
- ٥ - واجبات الطلبة مشترك بين المهارات اللغوية، ومعارف اللغوية والمهارات الأخر.
- ٦ - التعاون الطلبة، وتركيزاً على الهدف.
- ٧ - اتفاقاً بين محتويات وأغراض تعلم اللغة العربية.^{١٣}
- ٨ - تستطيع أن تطبقها على الحياة الحقيقية والتركيز على العملية والمنتجة.
- ٩ - تكون مجموعة متنوعة من الأشكال والمتعددة.
- ١٠ - فرصة الطلبة للالتقويم الذاتي.
- ١١ - ويطلب القدرات المعرفية المعقدة يؤسس هذا التقويم تركيباً وواضحاً ومحدداً، ويستطيع أن يتصل مفتوحة في إجراءات التقويم وتطبيقه عادلة.

¹³Sri wahyuni dan syukur Ibrahim, Assesmen..., hlm.67

عند أبو علام هناك ثلاث خصائص ضرورية لبرنامج التقويم الواقعي، حتى

يصبح برنامجاً فعالاً، هي:^{١٤}

(١) المستويات المحكية: وهي التي توفر المعايير التي نستخدمها للحكم على أداء

الطالب وتقويمه، ويتم ذلك من خلال توفير أوصاف للمستويات المختلفة المتوقعة للأداء.

(٢) تعدد مؤشرات الجودة: وتنبع الحاجة إلى تعدد مؤشرات الجودة من حقيقة أن

معظم المهارات تشتمل على مهارات فرعية أو قدرات متنوعة، لذا فإن وضع

مؤشر واحد لجودة الأداء لا يعطي صورة واضحة عن مجموعة المهارات أو

القدرات التي ساهمت في تكوين أداء الطالب.

(٣) ثبات الأحكام: وهذا يتطلب أن تتصف الأدوات المستخدمة في التقويم

بالقدرة على إصدار الحكم نفسه على الطالب نفسه من قبل محكمين

مختلفين.

هـ. أنواع التقويم الواقعي

المعلومات حول تعليم الطلبة لحصول نتائج العربية ليس فقط عليها من

خلال الاختبار، ولكن يمكن الحصول عليها أيضاً من خلال عدم اختبار أو تقويم

^{١٤} مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص. ٤٤٠

الواقعي.^{١٥} يمكن استخدام هذا التقويم لقياس الكفاءة بشكل مستقل، ويمكن أن تستخدم أيضا كعنصر مكمل للكشف عن المهارات وعادات الدراسة، والسلوكية، والدافعية والتقدير وأشبهها ذلك.

أنواع التقويم الواقعي، هو كما يلي:

(١) التقويم الأداء (Performance Assessment)

تقويم الأداء، يقصد لاختبار قدرة الطلبة على إظهار معارفهم ومهارتهم، ويختبر ما يعرفونهم ويمكن أن تفعلوا، بالحقيقية وجدت في سياقات معينة.^{١٦} في تعريف آخر عن التقويم الأداء هو مجموعة من الإجراءات التي تتخذ لإظهار المعرفة والمهارات والاتجاهات من خلال أداء المتعلم لمهام محددة ينفذها عمليا.^{١٧} و قال Nitko dan Brookhart أن تقويم الأداء يتضمن عنصرين، هما المهمة أو الواجب الطلبة التي تنفيذهم و دليل التقويم التي ستستخدم لتقويم أدائهم.^{١٨} يجب مهمة معينة للطلبة: أولاً، معنى، من حيث الطلبة أو المدرسين. ثانياً، يترتب معا أو المشاركة الطلبة. ثالثاً، يتطلب من الطلبة للعمل أو الأداء. رابعاً، يتطلب من الطلبة على

¹⁵Sri wahyuni dan syukur Ibrahim, *Assesmen..*, hlm. 15

¹⁶Burhan Nurgiantoro, *Penilaian..*, hlm. 34

¹⁷مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص ٤٨.

¹⁸Kusaeri, *Acuan dan Teknik Penilaian Proses dan Hasil Belajar dalam Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: AR- RUZZ MEDIA, 2014), hlm. 142

التواصل النتائج وضوحا. خامسا، تحديات مشابحة للواقع الحقيقي في العالم الحقيقي. دليل التقويم هو أداة لتوفير درجة الذي يحتوي على قائمة من المعايير لهذه المهمة. من مهمة واحدة يمكن أن تتكون من دليل واحد أو أكثر. يسبب هذا الدليل لا يمكن استخدامه لتقويم أداء الطلبة في مجال معين.

أجرى تقويم الأداء يستند إلى ثلاثة افتراضات أساسية. أولا، هذا المهام هو جزء لا يتجزأ من عملية التعلم شاملة. ثانيا، تقويم الأداء ليس فقط لتحديد موقف الطلبة من خلال عملية التعلم. ولكن، أكثر من ذلك، فإن المقصود من التقويم أيضا إلى تحسين عملية التعلم نفسها. ثالثا، ويستند التقويم الأداء على المشاركة النشطة الطلبة. و هذا، يعتبر تقويم الأداء بطريقة أكثر واقعية من اختبار تحريري لأن ما يعتبر تعكس على القدرة الطلبة واقعيًا.¹⁹

¹⁹Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen....*, hlm. 72

هناك عدة طرق المختلفة لتسجيل نتائج التقويم على أساس الأداء:

(١) قوائم المراجعة (check-list). يستخدم لتحديد ما إذا كان أو لا

تظهر بعض عناصر المؤشر أو المؤشر الفرعي يجب أن تظهر في

حدث أو عمل.

(٢) ملاحظة الحكايات / الرواية (anecdotal/ narrative records).

تستخدم المدرس لكتابة تقرير الرواية على ما يقوم به كل الطلبة

في أثناء العمل. من هذه التقارير، يمكن للمدرس تحديد تلبية

الطلبة المعايير المحددة.

(٣) مقياس التصنيف (rating scale). عادة، استخدامه مقياس رقمي

التالية. على سبيل المثال: ٥ = ممتاز، ٤ = جيد، ٣ = يكفي،

٢ = سيئة للغاية، ١ = ضعيف جدا.

(٤) مدخل الذاكرة (memory approach). المستخدمة من قبل

المدرسين من خلال مراقبة الطلبة عندما تفعل شيئا، دون تدوين

الملاحظات. يستخدم المدرسون المعلومات من الذاكرة لتحديد

ما إذا كانت الطلبة ناجحة أم لا. وبهذه الطريقة يكون مفيدا،

ولكن ليس من المستحسن جدا.^{٢٠}

خطوات تقويم الأداء هي:

١ - تحديد الخطوات الحاسمة الضرورية أو التي من شأنها أن تؤثر على

النتيجة النهائية (المخرجات).

٢ - إرسال قدراتهم الخاصة اللازمة لإكمال الواجبة.

٣ - اتخاذ معايير القدرة على قياسها، وليس كثيرا حتى يتسنى لجميع

ملاحظتها في تنفيذ الواجبة.

٤ - يفرز المعايير القدرة على أن تقاس على سياق التي يمكن

ملاحظتها.

٥ - إذا وجد دراسة السابقة عن معايير القدرة ، فحصه ومقارنته^{٢١}

مزايا أوفوائد استخدام تقويم الأداء:^{٢٢}

١ - التقويم الأداء يوضح كيفية استخدام الطلبة معرفة اللازمة لتنفيذ

الأنشطة وتنتج شيئا في مواقف حياة اليومية. الإجراءات أو أداة

²⁰ Abdul Majid, *Penilaian Autentik...* , hlm. 64-65

²¹ A Majid, *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006.), hlm. 88

²² Sri Wahyuni dan syukur Ibrahim, *Assesmen..*, hlm. 15

التقويم الأداء التي إنشاؤها مرة واحدة يمكن استخدامها مرات

عديدة في بعض الطبقات حتى السنة المقبل.

٢- أداة التقويم الأداء تعمل لأغراض التشخيص.

٣- بأدوات التقويم أيضا يستطيع المدرس أن يصنع رسم البياني

لتنمية أداء الطلبة من وقت لآخر.

٤- بالتقويم الأداء يتيح للطلبة على فهم ما يعرفونهم وما يفعلهم.

٥- وبالتقويم الأداء هو ليس الأجوبة من الناحية الصحاح

أوالأخطاء وكذلك من اختبار المتعدد، بهذا التقويم يستطيع أن

يحذف خوفا الطلبة حتى يستطيعون أن تؤدي إلى شعور المتعة في

التعلم.

٦- بالتقويم الأداء ليست نهاية المطاف، بل جزءا لا يتجزأ من

عملية التعلم وتساعد على استمرار الدرس.

٧- بالتقويم الأداء جعل التعلم أكثر أهمية في الحياة اليومية. في

هذا الوقت، يتعلم الطلبة على حلال مشكلات والتواصل

أفكارهم بشكل واضح، ثم أنهم يعرفون أن يستعددهم للعيش

مواطنين منتجين كما هو في حال المستقبل.

(٢) الأسئلة المفتوحة (Konstruktred-Response Items) ٢٣

يبدأ هذا التقويم بيعطي الأسئلة (المثيرة) أو المهام التي يجب أن تكون الإجابة أو التي يقوم بها الطلبة تحريريا أو شفويا. المسألة ليست مجرد مسألة التي تتطلب إجابات قصيرة فقط مع واحد أو عدة كلمات، أو نعم أو لا. يجب أن يكون السؤال يلزم بالطلبة مبتكرات الاجوبة التي ينعكس على إتقان معرفة محددة. لذلك، يجب أن يكون الاجابة الطلبة وصفا يدل على نوعية التفكير، والتطور الحجج، وموضح السببية، حتى أخيرا إلى نتيجة. لذا، يجب أن يحدد السؤال على مشكلات معينة يعني أن الجواب هو محدودة نسبيا. قدرة الطلبة لاختيار أو لمبتكر رسالة و لغة بدقة و بشكل مناسب تعكس كفاءة الجودة التفكير.

(٣) البورتفوليو (Portfolio)

تقويم البورتفوليو يتضمن إلى تقويم الأداء. مقارنة بشكل تقويم الأداء، تقويم البورتفوليو لديه امتيازا لأنه يوفر مجموعة من الوثائقية كدليل على عملية تعليم والنتيجة الطلبة. إجراء تقويم البورتفوليو على مجموعة من أعمال الطلبة (الوثيقة من نتيجة الطلبة).

تعريف البورتفوليو من الخبراء ما يلي:

١. بوفام (Popham): البورتفوليو هو الجمع المنهجي عن عمل

الشخص. يشير بورتفوليو إلى جمع المنهجي لعمل الطلبة.

٢. Upshur و Genesee: بورتفوليو هو عبارة عن مجموعة من أعمال

الطلبة التي يمكن أن تظهر لهم (للآخرين) للجهد والتقدم والإنجاز

في مجال عملهم معين من الدراسة.

٣. Epstein: تلك البورتفوليو في إطار الفصل هي عبارة عن مجموعة

العمل الطلبة يدل على المعارف والمهارات والسلوكيات من الطلبة.

٤. Costantino dan Lorenzo: بورتفوليو هو مجموعة مختارة من

الأعمال الفنية (كائنات أو البضائع الناتجة عن الذكاء البشري)

وملاحظة المنعكس يقدمون الخبرات المهنية والكفاءات وتنميات

في فترة معينة^{٢٤}

بعض رأي من الخبراء المذكور، أن بورتفوليو هو عبارة عن مجموعة

العمل أو التوظيف أو الواجبات. حيث مجموعة من أثر الفني (دليل العمل

أو النشاط أو بيانات) كدليل على (أدلة) أن يبين التطور وتحقيق البرنامج.

²⁴Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen...*, hlm. 92-93

استخدام البورتفوليو في أنشطة التقويم قد فعلت منذ فترة طويلة، وخاصة في تعليم اللغة. في الآونة الأخيرة، مع توجيه المناهج الدراسية على أساس الكفاءة، تكون تقويم البورتفوليو ممتازة في تقويم الفصلية.²⁵

خصائص تقويم البورتفوليو هي كما يلي:

- أ. أن بورتفوليو يصف تطوير أو تقدّم قدرة الطلبة في هذا المجال. نحو، تطوير قدرة الطلبة على الكتابة يمكن أن ينظر إليه من مجموعة في كتابات البورتفوليو.
- ب. البورتفوليو هو دليل حقيقي لقدرة الطلبة.
- ج. يصف بورتفوليو على قدرة الطلبة شمولاً، أكثر إذا تخطيط البورتفوليو لتقويم قدرة الطلبة شمولاً.
- د. يصور البورتفوليو انعكاساً لأهداف التعليم تصور في خبرة الطلبة لتحقيق أهدافهم.²⁶

خطوات تقويم البورتفوليو هي:

- (١) تحديد الأهداف البورتفوليو.
- (٢) تحديد المحتوى من بورتفوليو.

²⁵Mansur Muslich, *Authentic Assessment ...*, hlm. 73-74

²⁶Sarwiji Suwandi, *Model Assesmen ...*, hlm. 95-96

(٣) تحديد المعيار و تشكيل التقويم.

(٤) ملاحظة و تقرير من عنصر البورتفوليو.

(٥) ترتيب من وثيقة البورتفوليو.^{٢٧}

أهداف من استخدام تقويم البورتفوليو، كما يلي:

(١) لمعرفة تقدم الطلبة.

(٢) توثيق عملية التعليم.

(٣) الاهتمام على أداء أعمال الطلبة.

(٤) ترقية فعالية عملية التعليم.

(٥) تبادل المعلومات مع آباء الطلبة ومدرسين آخرين.

(٦) تسريع النمو مفهوم الذات الطلبة الإيجابي.^{٢٨}

(٤) التقويم الذاتية.^{٢٩}

التقويم الذاتي هو أسلوب التقويم الذي يطلب الطلبة لتقييم أنفسهم

فيما يتعلق بالانفسيتهم والعمليتهم، والمستوى تحقيقي من الكفاءات التي

²⁷ Wina Sanjaya, *Pembelajaran Dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*, (Jakarta: Kencana, 2011), Hlm. 202-203

²⁸ Kusaeri, *Acuan dan Teknik ...*, hlm. 127

²⁹ Sri wahyuni dan syukur Ibrahim, *Assesmen...*, hlm. 21

تعلمها. باستخدام هذا التقويم لقياس الكفاءة المعرفية، والوجدانية،
والنفسية.

مزايا التقويم الذاتي:

١. لتنمية الثقة بالنفس من الطلبة، لأنها اعتمادا لتقويم أنفسهم.
 ٢. يدرك الطلبة قوة ومزايا نفسها، لأنه عندما يفعلون التقويم، ينبغي التأمل على مقدرتهم ونقائصهم.
 ٣. يمكن أن يدفع، ويتعود وتدريب الطلبة إلى أن نكون صادقون، لأنهم مطالبون أن نكون صادقون وموضوع في إجراء التقويم.
 - (٥) التقويم الزملاء.^{٣٠}
- هو أسلوب التقويم يفعل الطلبة للتعبير عن المزايا والعيوب زميله في كل حال. باستخدام هذا التقويم كان زميل مثنيا مقيما النفس في التقويم الذاتي. نتائج هذا التقويم هو نتيجة لكل الناحية التقويم ويمكن أيضا أن تكون الملاحظات والتعليقات والاستجابات التفصيلية لكل الناحية التقويم.

أهداف التقويم الزملاء:

³⁰Ibid,Sri wahyuni., hlm. 15

١- بهذا التقويم يستطيع أن يعطي دفاعات للمقيم (الطلبة) لتعلم

ويقترف التقويم جيادا.

٢- بهذا التقويم يستطيع أن يتطور ثقة الطلبة لأنه يتمكن من إجراء

تقويم دون اختلاف مع زميل آخر.

٣- بهذا التقويم أيضا يستطيع أن يعطي الخبرة العزيزة للطلبة لتطوير

أنفسهم أحسنا.

٤- هذا التقويم يكون مكان لتعلم أنه عندما يقوم التقويم ، بالحققة

أنه تعلم أيضا لشحذ فكرة عن الأشياء التي كان القيم.

٥- بهذا التقويم يستطيع أن يشحذ ذكية الطلبة لأنهم يبحثون

ويجدون شيئا بدقة لتعطى الملاحظة أو تعليقات.

في عملية التعليمية، التقويم الزملاء يستطيع أن يخلق الحالة المواتية

لخلق التعلم تعاون جيد بين الزملاء.

(٦) التقويم الصحائف.^{٣١}

التقويم الصحائف هو دفتر اليومية يستخدمه لتسجيل مجموعة متنوعة

من الأحداث، والانطباعات والتعليقات والصعوبات في تعلم اللغة في

³¹M. Ainin, dkk. *Evaluasi...*, hlm.191

الفصول الدراسية وفي البيت والأنشطة اللغوية وأشبهها ذلك. في هذا التقويم، يستطيع أن يسجل الطلبة أخطاء اللغوية وكذلك للمدرس يستطيعون أن يعرفوا المعلومات عن رغبة الطلبة ورجائهم وصعوبتهم وجهودهم واستراتيجيتهم في تعلم اللغة. ويمكن أيضا أن تستخدم الطلبة لتبادل المعلومات مع الطلبة الآخرين. وبالتالي فإنهم يمكن أن نتعلم منها حول كيفية تعلم وطريقة للتغلب على الصعوبات التعلم وغيرها. في المستحسن كل طلاب أن نقرأ وتوقع صحيفتهم. في هذه الحالة يستطيع الطلبة أن اختاروا زملائهم مدعوون لتبادل صحيفتهم، سواء الدائمة أو المتغيرة.

(٧) التقويم المقالات³²

التقويم المقالة يتطلب من الطلبة لتنظيم ويسبب وتعبير عن إجابات بنفسهم. وهذا يعني أن الطلبة لا تختار جوابا، ولكن إعطاء الأجوبة بكلمات أنفسهم بدون التحديد. ويمكن تصنيف الاختبارات مقالة في شكلين، هما اختبار مقالة الإجابات المفتوحة أو الجواب الواسعة، في هذا الاختبار الطلبة إثبات قدرتهم على: (١) يذكر المعرفة واقعية (٢) تقويم المعرفة واقعية (٣) تركيب الأفكار (٤) تعبير هذه الفكرة معقولا ومناسبا. حين أن

³²Mansur Muslich, *Authentic Assessment...*, hlm. 73

الاختبار محدوداً أو مركباً هو تحديد الطلبة على شكل ونطاق الجواب، لأنه ذكر على التحديد أن سياق الجواب يجب أن تعطيه إلى الطلبة. مفتوحة اختبار أو غير منظم هو شكل من أشكال التقويم الواقعي. اختبارات مقالة لديها القدرة على أن تأخذ في نتائج التعلم في مستوى الأعلى أو مجمع. يستطيع الطلبة أن ترتيبوا عناصر الاختبار مقالة لتطوير وتحليل وتجميع الأفكار، ويكتبها في شكل أفكاره في المنظمة. والعيوب هذا التقويم يتعلق بالقيمة. عدم المطابقة القارئ هو يسبب قلة موضوعية في تقديم القيم وثبات من الاختبار. ولكن هذا يمكن التقليل من خلال استخدام قاعدة التقويم، وتقويم الضعف (بين التصنيفات).

المبحث الثاني : تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

ان التعليم هو فن من الفنون ايصال المادة الدراسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ و تغيير أعمالهم, من السيئات إلى الحسنات, و من الجهل إلى العلم, ومن

الظلمات إلى النور بأنشطة تعليمية معينة و بطريقة مناسبة و بأقل الجهد و النفقات حتى يحصل على أغراض التعليم الكافية و الكاملة.^{٣٣}

و قد اتفق علماء التربية و التعليم أن التعليم نظرية واحدة التي تتكون من العوامل ترابط بعضها ببعض. و من عوامله هي معلم و متعلم (طالب) و مجتمع و دولة و منهج دراسي و غرض التعليم و طريقة و مادة دراسية و تقويم و وسائل تعليمية و غيرها, كما وردت هذه الصورة الآتية:^{٣٤}

اللغة لغة : في المعجم العربي اللغة من الأسماء الناقصة وأصلها " لغوة " وزها فعلة من لغى - يلغى - لغة. يجمع المتخصصون في علم اللغة على أن اللغة نظم عربي من رموز وعلامات يستغلها الناس في الاتصال ببعضهم البعض وفي التعبير عن أفكارهم أو هي الأصوات التي يحدثها جهاز النطق الإنساني والتي تدركها الأذن فتؤدي دلالات اصطلاحية معينة في المجتمع المعين, واللغة بهذا الاعتبار لها جانب اجتماعي وآخر نفسي.^{٣٥}

^{٣٣} عبد الحليم حنفى, طرق تعليم اللغة العربية, (باتونسجكر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس العالى الإسلامى

الحكومى, ٢٠٠٥), ص ٢

^{٣٤} مرجع نفسه, ص. ١

^{٣٥} محمد بن إبراهيم الخطيب, طرائق تعليم اللغة العربية, (الرياض: مكتبة التوبة-المملكة العربية السعودية, ٢٠٠٣),

تعليم اللغة العربية: عملية التعليم لترشد الدارس ولتنمية كفاءة لغتهم العربية سلبيا كان أو إيجابيا. والمراد هنا إجراء تدريس اللغة العربية نفسها وليس التدريس عن الكتب المدروسة والمكتوبة باللغة العربية عامة.

اذن، أن تعليم اللغة العربية هي عملية تربوية تهدف إلى الدفع و الإرشاد و التطوير في بناء قدرة اللغة العربية الصحيحة إيجابية كانت او سلبية. الغرض من تعليم اللغة العربية لتطوير المهارات الأربعة هي مهارة الاستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، و مهارة الكتابة. وهذه المهارات أعمال مرتبة أو منظمة في عملية تعليم اللغة العربية.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

إن الغرض الأساسي من تعليم اللغة العربية هو أن يستطيع الطالب أن يعبر عن نفسه تعبيرا كاملا صحيحا باللسان أو القلم و أن يفهم ما يقرأ أو ما يسمع، وأن يشارك في التفكير فيما حوله بقدر ما تسمح به سنه ومواهبه.^{٣٦}

ويمكن تلخص أهداف تعليم اللغة العربية كما يلي:^{٣٧}

^{٣٦} مرجع سابق، محمد بن إبراهيم الخطيب، ص. ١٧

^{٣٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية

والعلوم والثقافة-إيسيسكو، الرباط، ١٩٨٩)، ص. ٤٩-٥٠

(١) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه

اللغة. أو بصورة تقرب من ذلك. وفي ضوء المهارات اللغوية الأربع

يمكن القول بأن تعليم العربية كلغة ثانية يستهدف ما يلي:

- أ. تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها.
- ب. تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثاً معبراً في المعنى سليماً في الأداء.
- ج. تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وفهم.
- د. تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة.

(٢) أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من

اللغات أصوات، مفردات وتراكيب، ومفاهيم.

(٣) أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي

والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يتعامل معه.

تعليم العربية كلغة أجنبية إذن يعني أن نعلم الطالب اللغة، وأن نعلمه عن

اللغة، وأن يتعرف على ثقافتها.

ج. مهارات اللغة و أهداف تعليمها

والمهارات اللغوية هي إحكام النطق والخط و الفهم والإتقان والتمريس والتداول للغة كتابة وقراءة واستماعا وتحاورا ونطقا وصوتا ومعجما وصرفا و نحوا ودلالة وأسلوبا بحيث إذا أتقن الممارس للغة هذه المستويات بنية وتركيبا ودلالة وأسلوبا على الجهة الإحكام سمي ماهرا باللغة. مهارات اللغوية أربعة و هي:

١ - مهارة الاستماع

مهارة الاستماع هي التكرار لأصوات باللغة الجديدة حتى فتقناده الأذن و من ثم يمكن نطقها نطقا سليما.^{٣٨} و أهداف مهارة الاستماع كما يلي:

- (١) أن يتعرف الأصوات العربية.
- (٢) أن يميز بين الحركات الطويلة و القصيرة.
- (٣) أن يميز بين الأصوات المتجاورة في النطق.
- (٤) أن يربط بين الأصوات ورموزها المكتوبة رابطا صحيحا.
- (٥) أن يميز الأصوات الضعفة و الشددة.
- (٦) أن يتعرف التنوين كما في كلمة (كتاب).

^{٣٨} رحمان إبراهيم، *الاتجاهات المعاصرة*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ص. ٢٢٣

(٧) أن يميز بين الكلمات بالنظر إلى ضبطها أو تشكيلها.

(٨) أن يتعرف أنواع التنعيم.

(٩) أن يستخرج الأفكار الرئيسية التي يبدو أنها تعبير عن أفكار

الكاتب.^{٣٩}

(١٠) تعويد الأذن على الأصوات الجديدة.

(١١) تعويد الدارسين على نطق اللغة الجديدة.

(١٢) استيعاب سؤال للإجابة عليه.^{٤٠}

اذن مهارة الاستماع هي القدرة على سماع الكلمة و الجملة بلفظ بها

الشخص لا قيمة إلى حين يعتبر بمهارة الكلام. و أهداف الأساسية هذه

المهارة في تعليم اللغة العربية هي يستطيع التلاميذ أن يعرفوا و يميزوا في

الأصوات اللغة العربية، الحركات الطويلة و القصيرة، التنعيم حتى يجعلهم

تعويد في السماع اللغة العربية.

^{٣٩} فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب: من النظرية إلى التطبيق،

(قاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٥٩

^{٤٠} مرجع سابق، رحمان إبراهيم، ص. ٢٢٥

٢- مهارة الكلام

مهارة الكلام هي مهارة مهمة جدا لأن الكلام أساس اللغة.^{٤١} أو

حقيقة اللغة هي الكلام، كما قال محمد علي الخوالى " أن اللغة أساس

صوتية، فقد تكلم الانسان قبل ان يكتبها، فاللغة أساس نشاط الشفوي أو

الكلام.^{٤٢} الكلام هو مهارة إمتاجية، تتطلب من المتعلم القدرة على

استعمال أصوات اللغة بصورة صحيحة.

أما أهداف مهارة الكلام كما يلي:

(١) أن ينطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.

(٢) أن يميز الأصوات المتشابهة نطقا.

(٣) أن يميز بين الحركات الطويلة و الحركات القصيرة.

(٤) أن يستخدم التراكيب العربية الصحيحة عند التحدث.

(٥) أن يعبر عن أفكاره بطريقة صحيحة.

(٦) أن يدير حوارا مع أحد الناطقين بالعربية .

(٧) أن يدير حوارا حول موضوع معين.^{٤٣}

^{٤١} مرجع سابق، عبد الحليم حنفي، ص. ٣٦

^{٤٢} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٣)، ص. ١٥

^{٤٣} مرجع نفسه، ص. ٥٩-٦٠

اذن مهارة الكلام هي القدرة على تكلم باللغة العربية صحيحا و فصيحاً، لأن أساس اللغة هي الكلام. و أهداف الأساسية هذه المهارة في تعليم اللغة العربية هي التلاميذ يستطيعون أن يتكلموا الأصوات العربية تكلماً صحيحاً.

٣- مهارة القراءة

مهارة القراءة هي إحدى من مهارات اللغوية المهمة، وهي ليست مهارة آلية بسيطة كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة، إنها أساساً عملية ذهنية تأملية. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتقييم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات. إن القراءة إذن نشاط يتكون من أربعة عناصر، استقبال بصري للرموز وهذا ما نسميه بالنقد. ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ. وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل.^{٤٤}

أما أهداف مهارة القراءة، فهي:^{٤٥}

(١) أن يقرأ نصاً عربياً بسهولة و سرعة مناسبة.

(٢) أن يستخرج الفكرة العامة للنص المقروء.

^{٤٤} مرجع سابق، رشدي أحمد طعيمة، ص. ١٧٥

^{٤٥} مرجع سابق، فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، ص. ٦٠

- (٣) أن يستخرج الأفكار الفرعية النص المقروء.
- (٤) أن يتعرف المعاني المختلفة لكلمة واحدة (المشترك اللفظي).
- (٥) أن يتعرف كلمات جديدة لمعنى واحد (الترادف).
- (٦) أن يحلل النص المقروء الى أجزاء محدد العلاقة بينها.
- (٧) أن يضع عنوانا مناسباً للنص المقروء.
- (٨) أن يستنتج المعاني الضمنية من النص.
- (٩) أن يستنتج غرض الكاتب.
- (١٠) أن يميز بين الحقائق والآراء والنظريات.
- اذن مهارة القراءة هي القدرة على القراءة النصوص العربية أو الكتب المكتوبة باللغة العربية جيداً و فصيحاً، و أهداف الأساسية هذه المهارة في تعليم اللغة العربية هي يستطيع التلاميذ أن يقرأوا قراءة صحيحة من اللغة العربية و يفهموا ماذا قرأهم إما من كلمة، جملة، أو نص اللغة العربية.

٤. مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي تدريب العاملين على الكتابة الإدارية الموضوعية الدقيقة وتجنب الأخطاء الهجائية والإملائية، وهذا يتطلب تطوير التفكير وزيادة حصيلة معلومات العاملين اللغوية وترقيه أسلوبهم في الكتابة.

أما أهداف مهارة الكتابة، فهي:^{٤٦}

- (١) أن يكتب بخط يمكن قراءته.
 - (٢) أن يعرف المبادئ التي تؤدي إلى وضوح الخط.
 - (٣) أن يستطيع الكتابة من اليمين إلى الشمال.
 - (٤) أن يتعرف بمبادئ الإملاء و العلاقة بين الرمز و الصوت.
 - (٥) أن يستخدم القواعد استخداما صحيحا.
 - (٦) أن يكون الكلمات من الحروف.
- اذن مهارة الكتابة هي القدرة على الكتابة فيها قرأها من النصوص العربية أو الكتب اللغة العربية، و أهداف الأساسية هذه المهارة في تعليم اللغة العربية هي يستطيع التلاميذ أن يكتبوا اللغة العربية بخط جيد الذي يناسب بنظام المعين في الكتابة كمثال كتابة من وضع الحروف، كتابة اللغة العربية من اليمنى إلى اليسرى، و نحو ذلك.

د. تقويم في تعليم اللغة العربية

ننقل الآن إلى الحديث عن التقويم في تعليم اللغة العربية بتقويم الأهداف والمقرر والكتاب وطريقة التدريس والوسائل التعليمية وأخيرا تقويم نتائج التعلم أو

^{٤٦} مرجع نفسه، ص. ٦٠.

التحصيل. والهدف من هذا الحديث أن يدرك المتعلم دورة في هذه المجالات ويكتسب مفهومات جديدة وتنمو لديه إتجاهات إيجابية عند الممارسة كما يكتسب مهارات صحيحة في عملية بناء الاختبارات التحصيلية بأنواعها المختلفة، ويتمكن من التدريب عليها في أثناء التربية العملية وفي تدريسه.^{٤٧}

وعلاقة الاختبارات بتعلم اللغة، الحقيقة أن عمليتي الاختبار وتعلم اللغة هما عمليتان مترابطتان كل الارتباط بحيث يصعب فصل أحدهما عن الأخرى ويجب الأخذ بعين الاعتبار الحصيلة النهائية لكليهما، فالاختبارات قد تصمم أساسا لتكون أداة لتعزيز عملية التعلم ولدفع الدارس الى الأمام أو وسيلة للتقويم الأداء اللغوي للدارس. ففي الحالة الأولى نجد أن الاختبار موجه نحو ما درس فعلا، وفي الحالة الثانية فإن التعليم موجه نحو الاختبار.^{٤٨}

لا تزال الاختبارات التحصيلية هي الوسيلة الشائعة للحكم على الطالب لينتقل من صف دراسي إلى صف آخر، ويتحدد مستقبل الطالب بناء على نتائجها، فيصرف الطالب جهده للحفظ والاستظهار، فيفقد متعة التعليم القائمة على الاستكشاف وإدراك العلاقات، لكن الاختبارات التحصيلية ومنها

^{٤٧} محمود رشدى خاطر وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (دار المعرفة للقاهرة، ١٩٨٣)، ص. ٤٥٠

^{٤٨} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة، (جامعة الملك سعود، ١٩٩٦)، ص. ٣١

الاختبارات اللغوية إذا أحسن استخدامها ساعدت على تشخيص الكثير من الظواهر التعليمية. الاختبار اللغوي هو أي إجراء منظم يستعمله المعلم في ملاحظة أداء الطالب في إحدى المهارات اللغوية وتقدير هذا الأداء حسب مقاييس عددي، يحدد للمعلم مستوى ما نصل إليه الطالب من مهارة بقصد تحقيق أهداف معينة.

وهناك أنواع كثيرة من الاختبارات اللغوية تختلف باختلاف وظيفتها ويمكن تقسيمها إلى قسمين:^{٤٩}

(١) الاختبارات الشفوية.

تعتبر الاختبارات الشفوية من الاختبارات الهامة لبعض المواقف، وتتناول جوانب معينة لا تعالجها الاختبارات الأخرى، فهناك بعض المهارات اللغوية لا يقيسها إلا الاختبار الشفوي، لذلك تميز الاختبار الشفوي بالمزايا الهامة التالية:

أ. يتعرف المعلم على مستوى الطالب في نطق الحروف وإخراجها من مخارجها الصحيحة وقدرة الطالب على التعبير الشفوي، والطلاقة في

^{٤٩} مرجع سابق، محمد بن إبراهيم الخطيب، ص. ١٩٣

الحديث، والتعبير عن أفكاره بأسلوب مناسب، وسرعة التفكير وربط المعلومات.

ب. تناسب المبتدئين من الطالب لعدم قدرتهم على التعبير عن أفكارهم كتابيا.

ج. تتيح الفرصة للطالب للاستماع إلى إجابات زملائهم، للاستفادة من الإجابات الصحيحة وتجنب الإجابات الخطئة، كما تعمل على تصويب الأخطاء في حينها.

د. تدفع الطالب للإعداد للدرس لتجنب الأخطاء أمام الزملاء.

هـ. تساعد المعلم على التمييز بين الطالب المتقارئين في المستوى.

(٢) الاختبارات الكتابية (التحريرية).

تنقسم الاختبارات الكتابية إلى ثلاثة أقسام:^{٥٠}

١- الاختبارات المقال.

اختبارات المقال، تعتبر من أقدم أنواع الاختبارات، حيث استخدمت

من زمن بعيد، وأن الإجابة عن السؤال تقتضي كتابة موضوع أو

عرضا تحريريا للإجابة. ويمتاز بسهولة وضعه، ويقيس الجوانب المعرفية

^{٥٠} مرجع سابق، محمد بن إبراهيم الخطيب، ص ١٩٥.

في السلوك، كالتذكر والفهم والتحليل، وملائم للحكم على القدرة التعبيرية للطالب، والنقد وإبداء الرأي الشخصية، وإصدار الأحكام على ما يقرأ، ويساعد على تتبع تفكير الطالب في عمليات العقلية المختلفة، وأيضا تشخيص القدرة التعبيرية لدى الطلاب، وتشخيص قدرتهم على حل المشكلات.^{٥١}

٢- الاختبارات الموضوعية.

ظهر هذا النوع من الاختبارات نتيجة للنقد الموجه إلى اختبارات المقال، وتتكون هذه الاختبارات باختلاف أنواعها من مجموعة كبيرة من الأسئلة تنحصر الإجابة عن كل سؤال منها في علامة معينة أو في كلمة أو في عبارة.

٣- الاختبارات التحصيلية.

هذا الاختبار يصمم لقياس ما يكون قد درسه الدارس خلال فترة قد تطول أو تقصر، فقد تكون عامل أو أقل، أو لقياس ما درسه في دورة دراسية بأكملها. والاختبار التحصيلي يغطي قدرا كبيرا من المقرر

^{٥١} محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، *تعليم اللغة العربية والتربية الدينية*، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع،

الدراسي أكثر مما يغطيه.^{٥٢} هنا يعطي الطالب وقتا كافيا للإجابة.

مثال ذلك اختبارات الصف الشهرية أو الفصلية أو السنوية.^{٥٣}

والتقويم في ضوء المفهوم السابق له معايير معينة، في مايلي بعض معايير

التقويم الجيد في تعليم اللغة العربية:^{٥٤}

(١) ارتباط التقويم بأهداف المنهج: ينبغي أن يعتمد التقويم على تحليل موضوعي

لمنهج اللغة العربية، سواء من حيث الأهداف العامة أو الخاصة أو من حيث

الموضوعات الرئيسة والفرعية.

(٢) شمولية عملية التقويم: تعليم اللغة العربية لا يستهدف تزويد الطلبة بمجموعة

من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، وإنما يستهدف فوق ذلك تحقيق النمو

الشامل المتكامل للطالب عقليا ووجدانيا ومهاريا.

(٣) استمرارية التقويم: التقويم عملية تسبق العملية التعليمية وتلتزمها وتتابعها.

(٤) إنسانية التقويم: التقويم الجيد يقوم على أساس احترام شخصية المعلم والطالب

إذ كل منهما شريك في العملية التعليمية.

^{٥٢} مرجع سابق، محمد عبد الخالق محمد، ص. ٣٦

^{٥٣} محمد علي الخولي، *الاختبارات اللغوية*، (أردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٥

^{٥٤} مرجع سابق، رشدي أحمد طعيمة، ص. ٧٢

٥) علمية التقويم: إن التقويم الجيد هو الذى يلتزم أسلوب هو أدواته بخطوات

الأسلوب العلمي والأسس العلمية.

٦) اقتصادية التقويم: إن التقويم الجيد أيضا هو الذى يساعد على اقتصاد الجهد

والوقت والمال في إعدادة وتطبيقه.





الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

إن مدخل البحث الذي استخدمته الباحثة هو المدخل الكيفي، بأسلوب دراسة حالة، لأن ستبحث الباحثة عن الحالة الطبيعية من التقويم الواقعي في المنهج ٢٠١٣، وأجرى الباحثة تحليلاً متعمقاً لكيفية تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والورتفوليو و كيفية حلول المشكلات في تنفيذ المدرس. للحصول على معرفة متعمقة، أجرى الباحثة الملاحظات الصفية، ومقابلات مع مدرس اللغة العربية المرتبطة مع التقويم الواقعي (التقويم الأداء و الورتفوليو)، وكذلك جمع توثيق المتصلة بتقييم الواقعي (التقويم الأداء و الورتفوليو)، وكل ذلك ليس دور مرة واحدة لكن أدائها عدة مرات حتى لا تواجه الباحثة الأشياء الجديدة المتعلقة بتنفيذ التقويم الواقعي (التقويم الأداء والورتفوليو) حتى منهك البيانات. يذكر بالبحث الكيفي لأن تلعب الباحثة دوراً هاماً في جمع البيانات وتحليل البيانات لنفسك (الباحثة كأدوات البحث). كما قال Bogdan و Biklen يعني:^١ (١) استخدام الخلفية العالمية، يُستخدم في الأحوال الواقعية، مباشرة إلى البيانات

¹Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif kualitatif dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2010), hlm. 13-14

الأساسية والباحثة هو أداة أساسية. (٢) وبصفة وصفية، البيانات كلها من الكلمات أو الصورة، ولا يتركز في الرقم. (٣) والإهتمام بالعملية المحصلات، التركيز في العملية من الإنتاج. (٤) التفكير الاستقرائية، تحليل البيانات كاملاً. (٥) والحقيقة الأساسية، التركيز في المعنى (البيانات المتأملة).

و أما المنهج البحث هو البحث الوصفي من حيث تطبيقه على الظواهر الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الآخر الذي هم أساساً لدراسة الظواهر الطبيعية عن القدرة للتواصل إلى قياس رقيق صحيح للظاهرة الإنسانية وهو المنهج الوصفي الواقعي كما هو تماماً واستنتاج الدلالات و البراهن من وقائع المشاهدة^٢. ويسمى بالوصفي لأن يصف الباحثة عن كيفية مدرس اللغة العربية ان تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبيورتفوليو ووصف المشكلات أو الصعوبات التي تواجه المدرس في تنفيذها و حلولها و يساعد في نتائج البيانات التوثيقية. تستخدم الباحثة بطريقة وصفية لأن الطريقة الوصفية هي تهدف إلى وصف لظواهر أو الأشياء المعنية في جمع الحقائق و المعلومات والملاحظات عنها و وصف الظروف الخاصة بها و تقدير حالتها كما توجد عليه في الواقع.

^٢ العساف، صالح بن حمد، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية (الرياض: مكتبة العبيكان،

ب. حضور الباحثة

في هذا البحث حضور الباحثة في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج كآلة الأساسية لمعرفة مباشرة عن كيفية استخدام المدرس لتنفيذ التقويم الواقعي من خلال تقييم الأداء و بورتفوليو في تعليم اللغة العربية و حلول المشكلات أو الصعوبات التي تواجه المدرس في تنفيذها. وحضور الباحثة كأدوات البيانات للبحث عند جمع البيانات، كما تكون الباحثة مراقبة دون المشاركة من خلال إجراء الملاحظات الميدانية و إجراء المقابلات مع مدرس اللغة العربية في الفصل الأول IKA، MIA2، IIS2، IBB المرتبطة بالتقويم الواقعي الذي تنفيذه في هذه المدرسة. وهو حضور الباحثة معلومة لمراسلة، حتى تجد الباحثة البيانات الصحيحة منها. كما تؤكد ناسوتيون تعتبر هذه الطريقة صحيحة، من حيث كون الباحثة كآلة أساسية في البحث أمر ضروري ومناسب لنوع البحث الكيفي، وصرح ناسوتيون أن الإنسان الباحثة هو الآلة الوحيدة التي تملك قدرة حاکمة لأخذ القرار فيها³.

ج. مصادر البيانات

إن مصادر البيانات التي تستخدمها الباحثة هي :

³Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: CV Alfabet, 2008), hlm. 60.

١- البيانات الأساسية هي تأخذ الباحثة البيانات من مدرس اللغة العربية في

الفصل الاول IKA, MIA2, IIS2, IBB في المدرسة الثانوية الاسلامية

الكهومية ١ مالانج عن كيفية التنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء

و لبورتفوليو. تأخذ الباحثة البيانات الأساسية من الملاحظة في عملية التعليم

والتعلم، والمقابلة مع مدرس اللغة العربية، لأن المدرس فاعل في التقويم

الواقعي. والهدف من تلك البيانات هو الجواب من مسألة التقويم الواقعي،

اعتمادا على أسئلة البحث التي كتبها الباحثة في الفصل الأول.

٢- البيانات الثانوية هي الكتابة، الملاحظات و الوثائق المتعلقة بالتقويم الواقعي

(التقويم الأداء و البورتفوليو) في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية

الاسلامية الكهومية ١ مالانج.

د. أسلوب جمع البيانات

تقوم الباحثة بهذا البحث باستخدام الأدوات التالية :^٤

(١) الملاحظة

وتأخذ الباحثة ملاحظة دون المشاركة (*Non Participant Observer*)،

بأسلوب الباحثة الملاحظة مع المراسل من فصل الأول IKA, MIA2, IIS2،

⁴Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 224-225

⁵ Donald Ary, *Introduction to Research in Education*, (USA: Warsworth, 2010), hlm.20

IBB لأن المنهج ٢٠١٣ يستخدم في فصل الاول فقط، ويأذن المدرسة للباحثة ان تجري البحث في هذا الفصول. وتركيب المقابلة مع مراسلة هي استاذة هداية الصبيانة، الماجستير و استاذ لطفي الحكيم، الماجستير كمدرس اللغة العربية ذلك الفصول المتعلقة بتنفيذ التقويم الواقعي (التقويم الأداء و البورتفوليو). يعرف المراسل على الباحثة في جمع البيانات، حتى تحصل الباحثة عن المعلومات حول تنفيذ التقويم الواقعي (التقويم الأداء و البورتفوليو) بتأييد الوثائقية منهم دون أسرار. ومن مزايا من هذه الطريقة أنها تعطي معلومات غزيرة للباحثة وإلماما بالظاهرة ومصداقية أكبر في المعلومات.^٦ وتسجل الباحثة البيانات المهمة أثناء الملاحظة. واستخدام الباحثة الأدوات في هذا البحث، التسجيل وأوراق الملاحظة عن التقويم الواقعي وتنفيذه المستخدمة فيها.

(٢) المقابلة

استخدام الباحثة مقابلة شبه المنظمة (semistructured) حيث تنفيذه غير منظمة من مقابلة منظمة. لأنه في مقابلة تهدف الباحثة لتبحث البحث أعماقا لإكتشاف البيانات بالجهر عن تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبورتفوليو وتحليل المشكلات أو الصعوبات التي تواجه المدرس

^٦ رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دار الفكر: دمشق، ٢٠٠٨)، ص. ٣٢١

في هذه المدرسة. وهي باستخدام المسجلة إجراء الباحثة المقابلات مع مدرس اللغة العربية في الفصل الأول IKA، MIA2، IIS2، IBB (استاذة هداية الصبيانة، الماجستير و استاذ لطفي الحكيم، الماجستير) المرتبطة بالتقويم الواقعي الذي تنفيذه في هذه المدرسة. ومدعوم بمقابلة مع استاذ أري بوديونو (قسم من تقييم المدرسة) كمشرف تنفيذ المنهج ٢٠١٣. واستخدم الباحثة الأدوات في هذا البحث، إعداد الباحثة عن الأسئلة (دليل المقابلة) وأدوات مثل جهاز تسجيل لمساعدة المقابلة لكي هذه المقابلة الجيدة. كما قال ^٧ esterberg أن الهدف من مقابلة شبه المنظمة (semistructured) هو لإكتشاف المشكلات بالجمهور التي يطلب الآراء وأفكار من المراسلة. بهذه المقابلة هي نوع من الأنواع المقابلات العميقة (in-dept interview)، حيث تنفيذه أحرار من مقابلة منظمة. بهذه المقابلة ستكون البيانات الحصول عليها حقيقيا من الميدان البحث ليس من مصطنع الباحثة.^٨ تهدف المقابلة أساسا إلى الحصول على البيانات ومعلومات الضرورية للإجابة عن اسئلة بالتقويم الواقعي أولحل صعوبة المدرس لتنفيذ التقويم الواقعي.^٩

⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 233

⁸ Raco, *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik dan Keunggulannya*, (Jakarta: PT Grasindo, 2010), hlm. 118

⁹ مرجع سابق، رجاء وحيد دويدري، ص ٣٢٣

٣) تحليل الوثائقية

تستخدم الباحثة الوثائقية تتضمن عن نتائج الواجبة الطلبة مثل أوراق العمل، خرائط الرسوم، بوور فوين ، كمصادر البيانات و متممة ليدعم نتائج الملاحظات والمقابلات أن تكون أكثر مصداقية (credibility)، وهي باستخدام هذه الأدوات للحصول على البيانات عن تنفيذ التقييم الواقعي من خلال التقييم الأداء والبورثفوليو في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج. بهذه الوثائقية تعرف الباحثة المعلومات حول كيفية استخدام تنفيذ تقييم الواقعي (التقييم الأداء والبورثفوليو) في هذه المدرسة. كبيان بوجودان (Bogdan) أن نتائج الملاحظات أو المقابلات، سيكون أكثر مصداقية إذا كانت مدعومة من الصور أو الكتابات الأكاديمية والفنية التي كانت هناك.^{١٠} المزايا بهذه الوثائقية هي البيانات موجودة ومتاحة وجاهزة للاستخدام. كثير من المعلومات من الوثائقية اذا تقييمها وتحليلها التي مفيدة للتنفيذ البحث.

¹⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 240

هـ. أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب ميلس و هوبيرمان (Miles and Huberman)

لتحليل البيانات، والخطوات كما يلي:^{١١}



١ - تخفيض البيانات (Data Reduction) :

جمع الباحثة البيانات عن تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبورتنفوليو وحلولها في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج. ثم تحلل الباحثة البيانات من خلال تخفيض البيانات هو تختار الباحثة الأشياء الرئيسية التي تناسب بأسئلة البحث، وهي عن تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبورتنفوليو وحلولها في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

¹¹Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 247

و تجدد الباحثة صورة واضحة وتسهيل جمع البيانات التالي. كما قال مايلز وهوبرمان (Miles and Huberman) عن تخفيض البيانات بمعنى تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، وتركيز إلى الأشياء المهمة، وإدراك موضوعها وأسلوبها وأشكال التحليل أن يشهد وتصنيف، وتنظيم البيانات حتى يستطيع أن يأخذ استنتاجها والتحقق منها.^{١٢} ولذلك البيانات المخفضة ستعطي الوصف الأوضح وتسهل الباحثة لجمع البيانات التالية.^{١٣}

٢- عرض البيانات (Data Display) :

بعد تخفيض البيانات فتعرض الباحثة البيانات. تجمع الباحثة عن المعلومات المنظمة المتناول من الملاحظة و المقابلات و تحليل الوثائقية. و نتائج عرض البيانات أن يكون النصوص قصصيا عن تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبولتفوليو وحلولها في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج. كما قال مايلز وهوبرمان (Miles and Huberman) عن عرض البيانات هنا بمثابة جمع المعلومات المنظمة التي تعطي إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات.^{١٤} قد يكون عرض البيانات باستخدام الشرح القصير أو الرسم

¹²Matthew B. Miles, A. Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: UI-PRESS, 1992), hlm. 16

¹³ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 247

¹⁴ Matthew B. Miles, A. Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, hlm. 17

البياني أو ما أشبه ذلك. ولكن أكثرما يستخدم في البحث النوعي هو بالنص القصصي.^{١٥}

٣- الاستنتاج (Conclusion Drawing):

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات هو الاستنتاج. بعد عرض الباحثة البيانات تستطيع ان تستخلص استنتاجات و تثبته من تنفيذ التقويم الواقعي من خلال التقويم الأداء والبورتفوليو وحلولها في المدرسة الإسلامية الحكومية ١ مالانج. وفقا كما قال مايلز وهوبرمان (Miles and Huberman) عن المعاني والمعلومات يشتق من البيانات يجب على اختبار حقيقه وصلبته ويناسبه ما هو اصلاحه.^{١٦} ولذلك، تجرى الباحثة التثبت من نتائج هذه الاستنتاجات إلى مدرس اللغة العربية في الفصل الاول IKA, MIA2, IIS2, IBB (استاذة هداية الصبيانة، الماجستير و استاذ لطفي الحكيم، الماجستير) في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

و. تصحيح البيانات.

التثليثي (Triangulation) هو أسلوب الباحثة ان تجمع البيانات و كذلك تختبر تصحيح البيانات. في هذا البحث تستخدم الباحثة تثليثي المصدر، هو

¹⁵ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 249

¹⁶ Matthew B. Miles, A. Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, hlm. 19

تستخدمه الباحثة لتحصل البيانات من مصادر المختلفة باستراتيجية المتوازي.^{١٧}

تستخدم الباحثة هذا الأسلوب بالمقابلة متعمقة مع استاذة هداية الصبيانة،
الماجستير و استاذ لطفي الحكيم، الماجستير و استاذ أري بوديونو كقسم تقييم
المدرسة. ولذلك، باستخدام تثليثي في جمع البيانات، فإن البيانات أن تكون أكثر
مطابقة و كاملة و واضحة.



¹⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif*, hlm. 241

الفصل الرابع

عرض البيانات و نتائج الدراسة

تتناول الباحثة في هذا الفصل تتكون عن لمحة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج، و عرض البيانات التي جمعها من مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج، ثم نتائج الدراسة عن تنفيذ التقييم الواقعي من خلال تقييم الأداء وبورتفوليو في تعليم اللغة العربية في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج

أ. التأسيس المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج هو مؤسسة للتربية الإسلامية الذي تقع في مدينة مالانج في الشارع بيدوري بولان رقم ٤٠. وبنيت هذه المؤسسة في ١٩٧٨م. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج لديه الجغرافيا الاستراتيجية الذي يقع في وسط مدينة مالانج التي مرت بها وسائل النقل العام من باتو إلى مالانج، سورابايا، بليتار وتحيط بها الجامعات (UNIBRA، UIN، UM، UNISMA، Polinema، UMM، ITN، والخ)، بحيث الخريجين سيكون من الأسهل الوصول إلى الكلية التي يختارها. مع تحسن الإنجاز في الأكاديمية وغير الأكاديمية من السنة الى السنوات يتطور مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١

مالانج بسرعة كبيرة ، ولذلك كثير من المجتمع من مدن مختلفة في جاوا، وحتى خارج جاوا يهتمون أبنائهم لتعلم في تلك المدرسة مثل بالي وسومطرا، ونوسا تنجارا الشرقية، وسولاويزي وغير ذلك.

وتشير هذه الظواهر المذكورة أن ثقة المجتمع في تنفيذ التعليم بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج عالية جدا، وبالإضافة هذه العوامل يتم اعتماد أيضا بموقع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج هو تمام واستراتيجي، هو تقع في وسط المدينة في الشارع دينويوا، ويدعم مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج بوسائل التعليم الجيدة، والمريحة، والجميلة.^١

ب. الرؤية والرسالة للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج^٢

(١) رؤية المدرسة :

هي لوجود نوعية الإنسان المرتفع في العلم والتكنولوجيات الدينية والإنسانية.

(٢) رسالة المدرسة:

١- تعزيز روح التعلم لتطوير العلوم والتكنولوجيا والإيمان والتقوى.

٢- تطوير بحوث للحصول على فكرة جديدة لهدف المستقبل.

^١ وثائق المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج، في التاريخ ٦ يوني ٢٠١٥

^٢ وثائق المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج، في التاريخ ٦ يوني ٢٠١٥

٣- لوجود الأنشطة التعليمية المفرحة، الخلاقة ومبتكرة.

٤- لتطوير روح التقدير وممارسة الإسلامية في الحياة اليومية.

٥- لوجود مجتمع المدرسة الذين لديهم الإهتمام عالية لنفسه والبيئة، ولديهم جمالية عالية.

٣) أهداف المدرسة:

الأهداف المتوقعة من التعليم في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١
مالانج هي كما يلي:

١- زيادة معرفة الطلبة والقدرة التنافسية.

٢- زيادة المعرفة من سكان التفكير العلمي من المدارس الدينية من خلال البحث.

٣- اخترع عملية التعليم التي هي مثيرة وممتعة وتثقيف.

٤- زيادة معرفة الطلبة لتطوير أنفسهم مع تطور العلم والتكنولوجيا والفن الإسلامية.

٥- زيادة قدرة الطلبة وتطوروا أعضاء المجتمع عقد علاقة متبادلة في

الاجتماعية والثقافية والطبيعية ومشبعاً الإسلام.

ج. أحوال المدرسين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج

قامت الباحثة في جميع البيانات عن عدد المدرسين لمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ١ مالانج في جدول الآتي:

الرقم	المدرسين/الموظفين	الرجال	النساء	مجموع	البيان
١	مدرس الدينية	٤	٤	٨	CAT
٢	مدرس العامة	٢٤	٢٩	٥٣	PNS = 59
٣	مدرس توجيه الإرشاد	١	٥	٦	GTT = 12
٤	موظفين	١٤	٨	٢٢	PTT = 18
	مجموع	٤٣	٤٦	٨٩	

د. أحوال الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج

قامت الباحثة في جميع البيانات عن عدد الطلبة لمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ١ مالانج في جدول الآتي:^٣

الرقم	المرحلة	الرجال	النساء	المجموع
١	الأول	٩٩	١٧٥	٢٧٤

^٣ الوثائق المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج السنة الدراسية ٢٠١٥/٢٠١٦

٣١٣	١٩٢	١٢١	الثاني	٢
٢٨١	١٨١	١٠٠	الثالث	٣
٨٦٨	٥٤٨	٣٢٠	المجموع	

هـ. شعبة أو تخصص

ليضبط ما يراد الطلبة وآبائهم في اختيار التخصصات لمستقبل، ثم يفتح

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج أربعة أقسام تخصصا وهي^٤:

العلوم الإنسانية واللغات (IBB)

توجيه الطلبة لسيطرة على الثقافة اللغوية، وهي الإندونيسية، العربية والإنجليزية والألمانية.

العلوم الطبيعية الرياضيات (MIA)

موجه الطلبة لسيطرة على مجال العلوم، وهي الرياضيات، الفيزياء، الكيمياء، والبيولوجيا.

^٤ مقابلة مع أستاذ أري بودينو (قسم تقويم المدرسة) و بعض الطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج، في

التاريخ ١٤ يوني ٢٠١٥

العلوم الاجتماعية (IIS)

توجيه الطلبة لإتقان مجال الاجتماعي، وهما علم الاجتماع والاقتصاد أو محاسبة والجغرافيا.

الدراسات الدينية (IKA)

توجه الطلبة إلى مجال أكثر تأهيلا من الدين، وهي أصول الفقه، علوم الحديث، علوم التفسير، علوم الكلام، تحفيظ القرآن، علم النحو، صرف، الإملاء، إنشاء، مطالعة والنصوص) أنه من المتوقع أن تلد العلماء الفكر والفكري العلماء.

و. مرافق المدارس:

نمرة	مرافق المدارس	نمرة	مرافق المدارس
١	الوسائط المتعددة الفصول الدراسية	١١	دفيئة
٢	المكتبة الرقمية	١٢	الملعب الرياضي (كرة السلة، كرة الريشة وغيرها)

٣	المختبر فيزياء	١٣	التعاونيات
٤	المختبر علم الاحياء	١٤	مقصف
٥	المختبر كيمياء	١٥	قاعة
٦	المختبر إلكترو	١٦	النقاط الساخنة
٧	المختبر كمبيوتر	١٧	مسجد
٨	المختبر متعددة الأغراض	١٨	معهد دار الحكمة
٩	مركز الاتصالات	١٩	الانترنت
١٠	استوديو الموسيقى	٢٠	وحدة الصحة المدرسية

المبحث الثاني: عرض البيانات

أولاً- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء في المدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج

التقويم الأداء هو مجموعة من الإجراءات التي تتخذ لإظهار المعرفة

والمهارات والاتجاهات من خلال أداء المتعلم لمهام محددة ينفذها عملياً.^٦ من

تنفيذ التقويم الأداء في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية

١ مالانج لا يختلف عن مادة الأخر. في المقابلات والملاحظات في الميدان،

^٦مرجع سابق، محمد مصطفى العبيسي، ص ٤٨٠

ومراسيل في هذا البحث هو مدرس اللغة العربية فصل الأول من IKA ، IIS2 ، MIA2 ، و IBB. يعني أستاذ لطفي الحكيم، الماجستير و أستاذة هداية السبيانة، الماجستير. ومقابلات مع بعض الطلبة في هذا الفصول المذكورة. كما تقرير بهذا الفصول تنفيذه التقييم الواقعي.^٧

كما قال أستاذ لطفي الحكيم في مقابلة: "تنفيذ التقييم الأداء في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج يهدف الى اختبار قدرة الطلبة في تقديم مما يدل على المعرفة والمهارة التي عرفوها بفعلهم وفقا للحياة اليومية".^٨ بعد أن تلاحظ الباحثة في هذه الأنشطة عيّن المدرس طلبة لتقديم واجباتهم أمام الفصل، تلك الواجبات قدّموا الطلبة على شكل:

(١) باور بوينت power point بموضوع المهنة والحياة.^٩ "بهدف ليكون الطلبة إبداعاً و يقدرّون على الإتصال بين فهم المادة و تكنولوجيا المعلومات (TI) على شكل باور بوينت power point ،يرجى منه ألا مملا لأداء الطلبة و لتعلمهم و يسهلهم في فهم الدرس".^{١٠} بهذا شكل يقسم المدرس طلبة إلى خمس مجموعات، كل مجموعة تتكون من ستة أشخاص، ولكل من هذه

^٧ مقابلة مع أستاذ أري بودينو (قسم تقويم المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بمالانج)، في التاريخ ١٤ يوني ٢٠١٥

^٨ مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ٨ مايو ٢٠١٥

^٩ ملاحظة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١١ مايو ٢٠١٥

^{١٠} مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١١ مايو ٢٠١٥

المجموعات يجب تفويض شخص واحد لتقدم أمام الفصل، حين يستجيب خمسة أشخاص الآخر إذا كان هناك سؤال من المجموعة الأخرى. لابد عن يهتم مجموعات الآخر اعطاء الأسئلة والاقتراحات لمجموعة في حالي المعرض.

تجد الباحثة المعلومات بالمقابلة مع الطلبة حول تنفيذ التقويم الأداء باور بوينت *power point*. قالوا: "بمهمة باور بوينت يمكن تدريب قدرتي على معرفة تكنولوجيا المعلومات وشعرت سعيدا حينما أن قدمت أمام الفصل، و يمكن الأصدقائي أن نعرفوا عملي في تصميم باور بوينت *power point*، ويمكن أن تبادل وجهات النظر كيفية تصنيع وعرضه".^{١١}

(٢) الألباز،^{١٢} قال أستاذ لطفي الحكيم: "تهدف هذه الواجبة ذكاء الطلبة شحذا، و أيضا لقياس فكرة الطلبة ومزيتهم".^{١٣} يعني يقسم المدرس طلبة إلى عشر مجموعات، كل مجموعة تتكون من ثلاثة أشخاص، وتقديمه الواجبات أمام الفصل. لابد عن يهتم مجموعات الأخرى، يمكن الإجابة أو

^{١١}مقابلة مع الطلبة (فصل X IKA)، في التاريخ ١١ مايو ٢٠١٥

^{١٢}ملاحظة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

^{١٣}مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

تخصص اللغز. تجدد الباحثة المعلومات بالمقابلة مع الطلبة حول تنفيذ التقويم

الأداء بالألغاز. قالوا: "مع الألغاز، وتبدو أن تلعب ألعاب في الفصل".^{١٤}

(٣) الحوار،^{١٥} قالت أستاذة هداية السبيانة هي: "تهدف هذا الحوار لترقية الطلبة

على مهارة الكلام أمام الفصل و يجعل فعالية الطلبة الذين ينتظرون

دورهم".^{١٦} وتقسيم المدرس ست مجموعات، كل مجموعة تتكون من خمس

طلبة لتقديم الحوار أمام الفصل. بموضوع المهنة وفقا للنص في الكتاب، ولكن

من كل طلبة متقدمة لتطوير مهنة الآباءهم والأمهاتهم.

طريقة المدرس لجمع البيانات والنتائج بملاحظة حينما الطلبة يقدمون باور

بوينت power point الذي صنعهم. وكذلك يساهم المدرس ميسرا للحد

الأخطاء في فهم الطلبة للمواد التي قد تحدث. ويراقبهم ثم يسألهم شفها

قليلا من الموضوع، حتى يظهر الطلبة فهما عن الموضوع. ويعطي المدرس

الإعادة على الطلبة الذين حصلوا على نتيجة ضعيفة بترجمة الغناء إلى اللغة

العربية مخطوط بالحاسوب.^{١٧} بهدف ليكون الطلبة ماهرا في كتابة العربية

بالحسوب ولتدريب ثقة أنفسهم على الغناء أمام الفصل.^{١٨}

^{١٤}مقابلة مع الطلبة (فصل X MIA2)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

^{١٥}ملاحظة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١١،١٥،٢٠ مايو ٢٠١٥

^{١٦}مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١١ مايو ٢٠١٥

^{١٧}ملاحظة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٨ مايو ٢٠١٥

^{١٨}مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٨ مايو ٢٠١٥

ثانيا- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتوفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

بورتوفوليو هو جمع نتيجة الأعمال الطلبة الذي يكون دليله يدل على النتيجة والإنجاز في البرنامج.^{١٩} موافق على الملاحظة والمقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم و أستاذة سبينة، تنفيذ التقويم بورتوفوليو في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج يعني التوثيق من تصنيع الخرائط المفاهيمية، وأعمال الطلبة كلواجب المنزلي ونتائج العرض، وهكذا قالت أستاذة سبينة: "المقصود في هذا التقويم بورتوفوليو يعني لجمع أو لتوثيق نتيجة أعمال الطلبة في فعل أعمالهم التي كانت عملا في الحياة اليومية. ولشاشات تنمية الطلبة ويمكن على الطلبة أن يستفيدوا من تلك النتيجة لينظروا على قدرتهم".^{٢٠} والدلائل تتكون من:^{٢١}

(١) الخرائط المفاهيمية. "يقصد بهذه الخرائط المفاهيمية عرف فهم الطلبة على المادة ويرجى أن يكونوا سهلا في الفهم وحفظ الدرس".^{٢٢} أعطى المدرس موضوعا في أسماء الشهور الهجرية، الشهور الميلادية، استعمال الجهة في اللغة العربية، والأسماء التي ترفع. والموضوعات توافق بالحالة الحقيقية حول

¹⁹ Mansur Muslich, *Authentic Assessment Penilaian..*, hlm. 73-74

^{٢٠} مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

^{٢١} ملاحظة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

^{٢٢} مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

الطالبة. ثم دفع المدرس التعليمات بكيفية صنع أو إنتاج تلك الخرائط المفاهيمية:

أ. أن يؤكد المدرس بوضع الموضوع الإبتدائي في الوسط.

ب. إختيار الكلمة وتكتب بحرف كبير و واضح.

ج. استعمال الصورة والرمز بالقلم الذي يتكون من ثلاثة ألوان.

د. تصوير الخط لربط الموضوعات.

تجد الباحثة المعلومات بالمقابلة مع الطالبة حول تنفيذ البورتفوليو بالخرائط المفاهيمية. قالوا: "بهذه الخرائط المفاهيمية، سهلنا لفهم الدرس وحفظه. ونفرح أيضا لأننا نكشف الكتابة موافقا لمقصودنا (في شكل الخرائط المفاهيمية)".^{٢٣}

(٢) مهمة الورقة للطالبة التي تتكون من فعالية الكتابة من الطالبة. "بهذه العمل

نرجو أن ننظر نتيجة الطالبة في تعليم اللغة العربية".^{٢٤} كأن يبحث المدرس

للطالبة ليترجموا من اللغة الاندونسية إلى العربية وضده. إجابة السؤال من

النص، إتمام الكلمة، حتى إنتاج الواجب المنزلي ككتابة الكلمة من حرف

الخفض. ثم يجمع تلك الورقة إلى المدرس للتقويم ثم يناقش فائضها وناقصها

^{٢٣}مقابلة مع الطالبة (فصل X IIS2)، في التاريخ ١٣ مايو ٢٠١٥

^{٢٤}مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٨ مايو ٢٠١٥

أو نقصانها لإشارة المادة المستقبلية. "ويناقدش بوالد الطلبة على تلك

النتيجة".^{٢٥} تجد الباحثة المعلومات بالمقابلة مع الطلبة حول تنفيذ البورتفوليو

بتدرب الورقة. قالوا: "تدرب بهذا الورقة لأن أكون مبادرا في التعلم. لولا

كنت كذلك، سوف سبق أصحابي الآخر منّا".^{٢٦}

طريقة المدرس لجمع البيانات والنتائج بالتفتيش الأخطاء الطلبة. عندما ينتهي

الطلبة على عمله. ويساهم المدرس ميسرا للحد الأخطاء في فهم الطلبة

للمواد التي قد تحدث. والتعليقات من المدرس شفها وتحريرا عن المادة

المدرسة حتى يكون الطلبة متمكنا في فهم الدرس.^{٢٧} في الإعادة، يكلف

المدرس عليهم بتكميل النص من الغناء. هدفا من هذه الواجبة لتدريب

الطلاب في إستماع و فهم النص اللغة العربية.^{٢٨}

ثالثا- مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها من خلال التقويم الأداء و البورتفوليو

في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

في الواقع أن التقويم الواقعي فيها مزايا في تعليم اللغة العربية في مدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج، كما قال أستاذ لطفي الحكيم في مقابلة:

^{٢٥} مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة و أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ٢٣ مايو ٢٠١٥

^{٢٦} مقابلة مع الطلبة (فصل IBB X)، في التاريخ ٢٣ مايو ٢٠١٥

^{٢٧} ملاحظة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ٢٠ مايو ٢٠١٥

^{٢٨} مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ٢٠ مايو ٢٠١٥

"في التقويم الواقعي كثير من يتورّط الطلبة في عملية التعليم والمدرسين كميسرين. هناك جانب إيجابي وكذلك جانب سلبي. مزيد من المدرسين معرفة أداء لكل الطلبة مستحسن. لكن نحن نربي الطلبة بضع ساعات فقط، و مختلف المواد في المدرسة التي وجب على تدرس الطلبة. بتلك الحالة لا تستطيع ان تغطي الطلبة عند متطلبات وزارة الدينية الموجودة في برنامج التقويم الواقعي، و كثير أنواع التقويم الواقعي، كالتقويم الذاتي، التقويم الزملائي، التقويم الأداء، صحيفة المدرس، والبورتنفوليو الخ. عند رأيي أن تقرير برنامج التقويم الواقعي الذي يصنع وزارة الدينية المذكورة، قلة مفهوما من قبل المدرسين وخصوصا بتنفيذه. لأنه إذا كان المدرس مشغولا عن التقويمات، حتي نتيجه بدون حد الأقصى. بل عرف المدرس على الطلبة مختلفة بعضهم بعضاً".^{٢٩}

الحلول المقدمة لبعض المشاكل المذكورة فيما يلي: استمرار التقويم الواقعي، ما دام التقويم مبسّطاً ووضوحاً. أساس العلميته جيداً، وأنا أوافق. لأن يدافع عن الطلبة أنشطا في تعليم. يطلب المدرس الإبداع في التعليم، في هذا التقويم الواقعي ليس المدرسين المملون، لولا كنت بمعنى لا تستخدم المدرس التقويم التقليدي، وخاصة في مجال تكنولوجيا المعلومات. لأن التقويم الواقعي تقوم على تكنولوجيا المعلومات. لا بد ان مدرس يستطيع على تنفيذ الأدوات الإلكترونية مثل الحاسب،

^{٢٩}مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣، ٢٣ مايو ٢٠١٥

وشاشات، وجهاز الأرض أو بروجكتور وغيرها. وبالتالي، كما نرى المدارس في قرية أو في الزوايا وغالبا ما يكون النقص في المواد، والمدرس لم تأتي، وقلة المتوسطة أو الوسائل التعليمية، وجهاز الأرض أو بروجكتور الاستيلاء، وغير ذلك.^{٣٠}

وكذلك قالت أستاذة هداية السيابة: "في الواقع، كثير مزايا من تقوم الواقعي، نستطيع ان نفهم الطلبة شاملا، ولكن عيبه هو الوقت، انما نعلمه فصل أو فصلين ولكن إذا نعلمه كثير من الفصل، وكثير من الوقت. في الواقع، المصاعب التي تواجهها، ولا نعرف جيدا من كل، كما يريد المنهج ٢٠١٣، يجب علينا أن نعرف واحدا فواحدا، المثال نحن نعلم في الأسبوع ٥ ساعات، نعم نستطيع، ولكن إذا نعلمه فقط ساعتين، هل نحن نستطيع؟ نعم من الواضح أنه لا يمكن. وحلونها: أقسم، فإنه استخدام الأسلوب أو الطريقة المختلفة. المهم سهل ليستخدم، وعندى التصنيف أو القيمة، لذلك فإن عدد من المرات، لا تبقي كل الكفاءات الأساسية كل اجتماع أعطى هذا التقييم، إذا المعرفة بوضوح أن أقيم كل لقاء، ولكن عندما النفسي، أو مهارة أو واضحا لا يمكن، لذلك أخذت مدى كثيرا، وأحيانا يستغرق امتحانات الممارسة مثل اختبار مهارات الطلبة، أمرهم لقراءة في أمام، في بعض الأحيان أمرهم الحوار، ثم أقيم السلوكية لطلبة الآخر التي

^{٣٠}مقابلة مع أستاذ لطفي الحكيم (مدرس اللغة العربية)، في التاريخ ١٣، ٢٣ مايو ٢٠١٥

ينتظرون لتقدم، لذلك لا تزدهم الطلبة، لذلك يجب أن نكون مدرّس الاستفادة

من الوقت".^{٣١}

المبحث الثالث: عرض نتائج الدراسة

نتائج عرض البيانات كما يلي:

أولاً- من تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقويم الأداء في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج.

من التنفيذ التقويم الأداء في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج هدفا لاختبار قدرة الطلبة في تقديم مما يدل على المعرفة والمهارة التي عرفوها بفعلهم وفقا للحياة اليومية. في هذه الأنشطة عين المدرس طلبة لتقديم واجباتهم أمام الفصل، تلك الواجبات قدّموا الطلبة على شكل: أولاً، باور بوينت power point بموضوع المهنة والحياة. بهدف ليكون الطلبة إبداعاً و يقدرّون على الإتصال بين فهم المادة و تكنولوجيا المعلومات (TI). على شكل باور بوينت power point ،يرجى منه ألا مملا لأداء الطلبة و لتعلمهم و يسهلهم في فهم الدرس. ثانياً، الألغاز، تهدف هذه الواجبة ذكاء الطلبة شحذاً ، و أيضاً لقياس فكرة ومزية الطلبة. ثالثاً، الحوار، لترقية الطلبة على مهارة الكلام أمام الفصل و يجعل فعالية الطلبة الذين ينتظرون دورهم.

^{٣١}مقابلة مع أستاذة هداية السبيانة (مدرّس اللغة العربية)، في التاريخ ١٥،٢٣ مايو ٢٠١٥

طريقة المدرس لجمع البيانات والنتائج بملاحظة حينما الطلبة يقدمون باور بوينت power point الذي صنعهم. و يراقبهم ثم يسألهم شفها قليلا من الموضوع، حتى يظهر الطلبة فهما عن الموضوع. ويعطي المدرس الإعادة على الطلبة الذين حصلوا على نتيجة ضعيفة بترجمة الغناء إلى اللغة العربية مخطوط بالحاسوب. بهدف ليكون الطلبة ماهرا في كتابة العربية بالحاسوب ولتدريب ثقة أنفسهم على الغناء أمام الفصل.

ثانيا- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال بورتوفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

تنفيذ التقويم البورتوفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج. يعني لجمع أو لتوثيق نتيجة أعمال الطلبة في فعل أعمالهم التي كانت عملا في الحياة اليومية. ولشاشات تنمية الطلبة ويمكن على الطلبة أن يستفيدوا من تلك النتيجة لينظروا على قدرتهم. والدلائل تتكون من:

(١) الخرائط المفاهيمية عن أسماء الشهور الهجرية، الشهور الميلادية، استعمال

الجهة في اللغة العربية، والأسماء التي ترفع. يقصد بهذه الخرائط المفاهيمية

عرف فهم الطلبة على المادة ويرجى أن يكونوا سهلا في الفهم وحفظ

الدرس.

(٢) مهمة الورقة للطلبة ما تتعلق بالترجمة من اللغة الاندونيسية إلى العربية

وضده. إجابة السؤال من النص، إتمام الكلمة، حتى إنتاج الواجب المنزلي

ككتابة الكلمة من حرف الحذف. بهذه العمل نرجو أن ننظر نتيجة

الطلبة في تعليم اللغة العربية.

طريقة المدرس لجمع البيانات والنتائج بالتفتيش على تحسين الأخطاء الطلبة

والتعليقات من المدرس شفها وتحريرا عن المادة المدروسة حتى يكون الطلبة

متمكنا في فهم الدرس. في الإعادة، يكلف المدرس عليهم بتكميل النص من

الغناء. هدفا من هذه الواجبة لتدريب الطلاب في إستماع و فهم النص اللغة

العربية.

ثالثا- مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها من خلال التقويم الأداء و البورتفوليو

في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

في الواقع أن التقويم الواقعي فيها مزايا في تعليم اللغة العربية في مدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج لأن يدافع عن الطلبة أنشطا في تعليم.

أساس العلميته جيدا. كمثل كثير من الطلبة يشتركون في الأنشطة التعليمية والمدرس

كميسر.

ومعه مشكلات استقبلها المدرس وهي:

(١) الوقت المحدود، مع أن عدد الطلبة و مواد الدراس كثيرة.

(٢) كثير أنواع التقويم الواقعي، كالتقويم الذاتي، التقويم الزملائي، التقويم

الأداء، صحيفة المدرس، والبورثفوليو الخ. لهذا التقويمات المختلفة تجعل

الصعوبة للمدرس في فهمها وتطبيقها.

الحلول المقدمة لبعض المشاكل المذكورة فيما يلي:

(١) باستخدام طريقة مختلفة كي لا تمل في الأنشطة التعليمية، وبهذه يمكن

المدرس الاستفادة من الوقت.

(٢) استمرار التقويم الواقعي، ما دام التقويم مبسطا ووضوحا. يطلب المدرس

الإبداع في التعليم، لأن في التقويم الواقعي وكل ما في نظام التعليم

يستخدم تكنولوجيا المعلومات (TI)

الفصل الخامس

مناقشة نتائج الدراسة

هذا الفصل يحتوي على مناقشة البيانات من نتائج وتحليل البحث من تنفيذ التقييم

الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقييم الأداء والبيورتفوليو في المدرسة الثانوية

الاسلامية الحكومية ١ مالانج ، وهي كما البيانات التالية:

أولاً- تنفيذ التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقييم الأداء في المدرسة

الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

وبعد الملاحظة لدي الباحثة من عملية تقويم الأداء في تعليم اللغة العربية في

المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج يعكس التقييم الواقعي. ويتضح

ذلك من أن الطلبة يمثلون الواجبات أمام الفصل، لو كانت الواجبات يكون

المجموعة لكن في عمليتها لكل نفر يتداور بعضهم ببعض آخر. مهمى كانت

المجموعة المتقدمة يوكل أحد منهم والآخرين يقومون على اعانة الإجابة عن

الأسئلة. ويعطى المدرس الواجبات يدل على الحقيقية لأنها يوافق أو يناسب

بالمعرفة والمهارة التي يواجهها الطلبة في حياتهم. كالموضوع المهنة والحياة. بضوء هذا

الطلبة يسهلون ان يجدوا موضوعا حولهم، كالشرطة و المدرسين و الطبيب و

المزارعين وغيرهم. من هذه الموضوع يؤثر المثير الى الطلبة لإختيار الأمل العليا. بهذه الواجبات قدّموا الطلبة على شكل باور بوينت *power point* والحوار، لا تقتصر على تقييم المحتوى فحسب، بل يحتاج الى تصميم، الصور، الرسوم المتحركة، والفيديو بحيث تبدو أكثر جاذبية، وكذلك من حيث تنفيذه. هذه الواجبات لقياس أكثر من واحد قدرة أو كفاءة الطلبة المرجوة. تهدف باور بوينت ليكون الطلبة إبداعاً و يقدرّون على الإتصال بين فهم المادة و تكنولوجيا المعلومات (TI)، وكذلك لقياس معرفة الطلبة في اتقان المادة. من أشكال الواجبات المتقدمة يرجى لقياس أكثر مما هو المطلوب، ويمكن الطلبة أن يفعلوها إما في شكل تسهيلات تكلفة، والمكان، أو مراقبة المدرسة المؤيدة مثل شاشات، والإسقاط وغيره.

عرفت الباحثة أن تنفيذ التقويم الأداء من الناحية صناع الواجبات حقيقية، لكن يختلف من الناحية الدرجات أو تقييم. في عملية التقييم يعتمد المدرّس على الذاكرة أو المدخل الذاكري لمعرفة نجاح الطلبة بالمعايير المحددة المدرسة، دون تدوين ملاحظة. بهذه الطريقة يجعله غير واضح ويميل إلى شخصية أو غير موضوعية . ولو كان التقويم لا تؤثر عملية التعليمية للطلبة لكن يجذب الى الإختلق. حتي نتيجة

التقويم لا يتناسب مع كفاءة الطلبة الأساسية. هذا المدخل الذاكري ان تكون فوائدا ولكن غير مستحسن.

ثانيا- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال البورتفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

وهو جميع الواجبات الطلبة كنتيجة لتنفيذ الأداء الموثق المدرّس أما بوجود نسخة الإلكترونية أو نسخة الورقية. وهو أيضا جزء من الجهود لتحقيق الأهداف التعليم، يمكن أن ينظر من واجبات الطلبة بشكل الخرائط المفاهيمية وباور بوينت مهمة الورقة للطلبة التي تدل على الأنشطة الكتابية. هذه الواجبات يستطيع ان تدريب الطلبة على أن تكون أكثر إبداعا إما يؤديها بشكل فردي أو في مجموعات. وهذا الموضوع مناسب في سياق الحياة اليومية مثل الأدوات المدرسية، والمهنة والحياة، أسماء الشهور الهجرية، الشهور الميلادية، استعمال الجهة في اللغة العربية، والأسماء التي ترفع.

أن نتائج هذه الواجبات يستطيع ان يستخدمها لرؤية تقدم الطلبة، وخاصة في تنميتهم، والسلوكيات والمهارات لدى الطلبة بما يعرفونهم. ويتضح من مهمة الورقة للطلبة التي تتكون من فعالية الكتابة من الطلبة. كأن يبحث المدرس للطلبة

ليترجموا من اللغة الاندونيسية إلى العربية وضده. إجابة السؤال من النص، إتمام الكلمة، حتى إنتاج الواجب المنزلي ككتابة الكلمة من حرف الخفض.

من خلال إعطاء الواجبات يستطيع ان ينظر تنمية الطلبة في تعليم اللغة العربية. وتستخدم أيضا لتعكس الطلبة حتى هذا الطلبة يستطيعون أن يعرفوا المزايا ونقصاتهم في تعليم اللغة العربية. وأيضا من هذا النقصان يستطيع أن يشير إلى تحسين تعلم الطلبة المقبل.

من تلك الواجبات يناسب بخصائص التقويم البور توفليو يعني يستطيع أن تقييم المعارف والسلوكيات والمهارات للطلبة أو تقييم نتائج التعليم لديهم. إذا هذا الوثائق (الواجبات، ونتائج الاختبار، وملاحظة الطلبة عن الطلبة، وكشف الحضور، الخ) التي تربيته أو تجمع. ويكون تحديد المعيار و تشكيل التقويم الواضح. ليس المعايير لعملية التعليم فقط، بل لنتيجة التعليم أيضا. في الحقيقة لم تجد الباحثة في تنفيذ التقويم البورتفوليو، ولو هذا لا تؤثر على عملية التعليمية للطلبة لكن يجذب الى الإختلق.

ثالثا- مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلولها من خلال التقويم الأداء و البورتفوليو

في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

في الواقع أن تنفيذ التقويم الأداء و البورتفوليو من الناحية صناع الواجبات لا يستصعب المدرس، لكن مختلف من الناحية الدرجات أو تقييم هذه الواجبات يستصعب المدرس. لأن المدرس نعلمهم ليس فصل أو فصلين ولكن أربعة فصول و كل الفصل تتكون من ٣٠ طلبة. ولكنهم مشغول أيضا مع الأنشطة الأخرى التي تتطلب مسؤولياتهم، مثل أن تكون لجنة مدرسة الامتحان النهائي، أمين الصندوق، لجنة المعهد وغيرها. أن يذكر من حيث البحوث، حيث يكون المدرس لتقويم كفاءة كل الطلبة في أي المواد الدراسية أو مجال المعرفة، يكون المدرس أيضا لتقويم السلوكيات والمهارات لكل الطلبة في عملية التعليم. في تقويم الواقعي ليس تقييم المعرفة الطلبة فقط ولكن يقيم أيضا السلوكيات والمهارات. في الحقيقة في كتاب المدرس يتضمن توجيهات المدرسون أو مثال لجعل عنوان تقييم واضح ولكن بسبب الصعوبات المذكور، يستصعب المدرس حتى لا يستخدمهم عنوان التقويم، يستخدمهم معايير التقويم الذي يصنع به المدرسة. لأنه تعتبر يسهلهم في التقويم. ومع ذلك، في هذا الحالة عدم عنوان التقويم الواضح يسبب تقويم غير واضح ويميل إلى شخصية أو غير موضوعية حتي نتيجة التقويم لا يتناسب مع كفاءة الطلبة الأساسية.

من العرض البيانات المذكور يعكس المدرس يستغرق وقتا طويلا للتقويم. وكثير أنواع التقويم الواقعي، كالتقويم الذاتي، التقويم الزملائي، التقويم الأداء، صحيفة المدرس، والبورتفوليو الخ. لهذا التقويمات المختلفة تجعل الصعوبة للمدرس في فهمها وتنفيذها. لتحلّ تلك المشكلات يحتاج المدرس الى زائد الوقت و يجعل المعايير من عدد الطلبة في الفصل. وكذلك تعريف أو تفهم التقويم الواقعي أو مشاركة المدرس في برنامج الخاصة كالتدريبات على التقويم الواقعي. لأنه ليس فقط على دورة تعليمية فحسب، التي يجب أن ينظر المدرسون، بل يجب أن يكون المدرس "المدرسون الحقيقيون." لأن دور المدرس ليس فقط في عملية التعليم، ولكن أيضا في تقويمها. تقويم عملية التعليم ينطوي على تقويم أنشطة المدرس، وأنشطة الطلبة، وأنماط التفاعل بين المدرس والطلبة وبرامج التعليم.

الفصل السادس

الإختتام

يتضمن هذا الفصل عن ملخص البحث من تحصيل تحليل البيانات وهو تنفيذ التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقييم الأداء والبورثفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج، كما يلي:

أ. ملخص نتائج البحث

أولاً- تنفيذ التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال التقييم الأداء في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

أن تنفيذ التقييم الأداء من الناحية صناع الواجبات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج يدل حقيقة. لكن يختلف من الناحية الدرجات أو تقييم. في عملية التقييم يعتمد المدرّس على الذاكرة أو المدخل الذاكري لمعرفة نجاح الطلبة بالمعايير المحددة المدرسة، دون تدوين ملاحظة.

بهذه الطريقة يجعله غير واضح ويميل إلى شخصية أو غير موضوعية . ولو كان التقييم لا تؤثر عملية التعليمية للطلبة لكن يجذب الى الإختلق. حتي نتيجة التقييم

لا يتناسب مع كفاءة الطلبة الأساسية. هذا المدخل الذاكري ان تكون فوائد ولكن غير مستحسن.

ثانيا- تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية من خلال البورتفوليو في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

تنفيذ التقويم البورتفوليو هو جميع الواجبات الطلبة كنتيجة لتنفيذ الأداء الموثق المدرّس أما بوجود نسخة الإلكترونية أو نسخة الورقية. من تلك الواجبات يناسب بخصائص التقويم البور توفليو يعني يستطيع أن تقييم المعارف والسلوكيات والمهارات للطلبة أو تقييم نتائج التعليم لديهم. لكن الباحثة لم تجد تحديد المعيار و تشكيل التقويم الواضح. ولو كان التقويم لا تؤثر عملية التعليمية للطلبة لكن يجذب الى الإختلق.

ثالثا- مشكلات استخدام التقويم الواقعي وحلها من خلال التقويم الأداء و البورتفوليو في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج.

في الحقيقة أن تنفيذ التقويم الأداء و البورتفوليو من الناحية صناع الواجبات لا يستصعب المدرس، لكن مختلف من الناحية الدرجات أو تقييم هذه الواجبات يستصعب المدرس. بأن ضيق الوقت و بكثرة الطلبة وأنواع التقييمات الذي لم يفهم المدرس في تنفيذه. لتحلّ تلك المشكلات يحتاج المدرس الى زائد الوقت و

يجعل المعايير من عدد الطلبة في الفصل. وكذلك مشاركة المدرس في برنامج الخاصة كالتدريبات على التقويم الواقعي.

ب. الإقتراحات

يرجو كل التربويين أو المدرسين لتنفيذ عملية التقويمية باستخدام الأساليب المتنوعة بينه التقويم الأداء و التقويم البورتفوليو. هناك كثير المزايا من أنواع هذا التقويم، والتي ان يكون قياس القدرة التي لا يمكن قياسها باستخدام أدوات التقويم الأخرى، مما يؤدي إلى تحسين التدريس، ويكون تحقيق التعليم ذا معنى ويساعد على تحفيز الطلبة ويمكن تقويم العملية والنتائج من التعليم. لكن، لتكون قادرة على فهم حول أساليب التقويم الأداء و التقويم البورتفوليو،

يجب علي المدرس أن يفهم كل المقصود من تقويم الأداء و تقويم البورتفوليو، اما في مكونات الواجبات التي يعملها الطلبة. و اما عنوان التقويم الذي يستخدم في تقويم مظاهرهم. ولا إهمال ما يحتاج الطلبة . وكذلك لتجنب المشكلات بين التقويم الأداء و التقويم البورتفوليو كدراسة السابقة في المدرسة الثانوية الواحدة الحكومية مالانج. ينبغ كل المدرس يستطيع ان يصغّر تنفيذ التقويم الواقعي المناسبة. بضوء هذا يشترك المدرس في برنامج الخاصة كالتدريبات على التقويم الواقعي أو ممارسة في التقييمات العملية التعليم باستخدام هذا الأسلوب تكرارا.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

- إبراهيم، رحمان. *الاتجاهات المعاصرة*، القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧
- حنفى، عبد الحليم. *طرق تعليم اللغة العربية*، باتوسنجر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس العالى الإسلامى الحكومى، ٢٠٠٥
- خاطر، محمود رشدى وآخرون. *طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة*، دار المعرفة للقاهرة، ١٩٨٣
- خاطر، محمود رشدى ومصطفى رسلان. *تعليم اللغة العربية والتربية الدينية*، القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠
- الخطيب، محمد بن إبراهيم. *طرائق تعليم اللغة العربية*، الرياض: مكتبة التوبة- المملكة العربية السعودية، ٢٠٠٣
- الخولي، محمد علي، *الاختبارات اللغوية*، أردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠

الخولي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: المملكة العربية

السعودية، ١٩٨٣

دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، دار

الفكر: دمشق، ٢٠٠٨

سهودي، تطبيق التقويم الحقيقي البرتوفليو في تعليم فقه في الفصل الثالث

بمدرسة المتوسطة الإسلامية النهضة الأمة كتافج لور كرسيك، رسالة

الماجستير، غير المنشورة، مالانج: جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

صالح ، العساف بن حمد، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الرياض:

مكتبة العبيكان، ٢٠٠٠

طعيمة، رشدي أحمد. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه،

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيسكو، الرباط،

١٩٨٩

العبيسي، محمد مصطفى. التقويم الواقعي في العملية التدريسية، دار المسيرة

للنشر والتوزيع، ٢٠١٠

محمد نظام همامي، تطبيق التقييم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية الثالثة مالانج، رسالة الماجستير، غير

المنشورة، مالانج: جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

٢٠٠٦

محمد، عبد الخالق محمد. اختبارات اللغة، جامعة الملك سعود، ١٩٩٦

نانانج قسيم. تنفيذ تقويم الحقيقي على منهج ٢٠١٣ في تعليم التربية

الدينية الإسلامية والأخلاق، رسالة الماجستير، غير المنشورة، سورابايا:

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٤

نصر الدين منصور، تصميم الاختبار الواقعي وفعاليته في تحصيل مادة اللغة

العربية لدى التلاميذ (بحث تجريبي في مدرسة موديل المتوسطة

الإسلامية الحكومية فرايا لومبوك الوسطى)، رسالة الماجستير، غير

المنشورة، مالانج: جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

٢٠١١

يونس، فتحى علي و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية

للأجانب: من النظرية إلى التطبيق، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣

ب. المراجع الأجنبية

- Ainin, Muhammad. thohir, Muhammad. dkk. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: MISYKAT, 2006
- Arifin, Zainal. *Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur*, Bandung: PT REMAJA ROSDAKARYA, 2012
- Ary, Donald. *Introduction to Research in Education*, USA: Warsworth, 2010
- B. Miles, Matthew. Huberman, A. Michael, *Analisis Data Kualitatif*, Jakarta: UI-PRESS, 1992
- Hamalik, Oemar. *Dasar-dasar Pengembangan Kurikulum*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011
- Hasan. amirul bioum. 2010. *makalah- assessment- autentik*. [online]. <http://blogspot.com//09/html>
- Kusaeri. *Acuan dan Teknik Penilaian Proses dan Hasil Belajar dalam Kurikulum 2013*, Yogyakarta: AR-RUZZ MEDIA, 2014
- Majid, A. *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2006
- Majid, Abdul. *Penilaian Autentik Proses dan Hasil Belajar*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014
- Muslich, Mansur. *Authentic Assessment Penilaian Berbasis Kelas dan Kompetensi*, Bandung: PT Refika Aditama, 2011

- Nurgiyantoro, Burhan. *Penilaian Otentik Dalam Pembelajaran Bahasa*, Yogyakarta: GADJAH MADA UNIVERSITY PRESS, 2011
- Raco. *Metode Penelitian Kualitatif Jenis, Karakteristik dan Keunggulannya*, Jakarta: PT Grasindo, 2010
- Rahim, Faridah. *Pengajaran Membaca di Sekolah Dasar*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009
- Sanjaya, Wina. *Pembelajaran Dalam Implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi*, Jakarta: Kencana, 2011
- Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Bandung: Alfabeta, 2010
- Sugiyono. *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: CV Alfabet, 2008
- Suwandi, Sarwiji. *Model Assesmen Dalam Pembelajaran*, Surakarta: Yuma Pustaka, 2010
- Wahyuni Sri dan Ibrahim Syakur. *Assesmen Pembelajaran Bahasa*, Bandung :Refika Aditama, 2012





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 25/2015
Hal : Permohonan Ijin Penelitian

03 Maret 2015

Kepada
Yth. Kementerian Agama Kota Malang
Jawa-Timur

Di Tempat.

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada MAN Malang 1 :

Nama : Ana Nur Rahmawati
NIM : 13720098
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Syuhadak, MA
2. Dr. H. Nur Hadi, MA
Judul Tesis : التقويم الشامل (Authentik Assesment) وتنفيذه في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Muhaimin, MA
NIP. 195612111983031005



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 25/2015
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

03 Maret 2015

Kepada
Yth. MAN Malang 1

Di Tempat.

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada MAN Malang 1 :

Nama : Ana Nur Rahmawati
NIM : 13720098
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Syuhadak, MA
2. Dr. H. Nur Hadi, MA
Judul Tesis : التقويم الشامل (Authentik Assesment) وتنفيذه في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Muzaimin, MA
NIP 195612111983031005

SURAT KETERANGAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

N a m a : Ana Nur Rahmawati

NIM : 13720098

Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab

Sekolah Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim
Malang

Telah melaksanakan penelitian dalam rangka menyelesaikan tugas akhir dengan judul
Tesis

تنفيذ التقويم الواقعي في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الاسلامية الحكومية ١ مالانج

Mulai tanggal 12 Maret s.d. 23 Mei 2015 bertempat di Madrasah Aliyah Negeri (MAN) 1
Malang.

Demikian Surat keterangan ini kami buat, agar dapat dipergunakan sebagaimana
mestinya.

Malang, 1 Juni 2015

Mengetahui,

Ana Nur Rahmawati



KEMENTERIAN AGAMA
MADRASAH ALIYAH NEGERI 1 MALANG

Jl. Baiduri Bulan No. 40 Telp (0341) 551752 Faks.551752 Pw.13 Malang 65144
Website : www.man1malang1.sch.id Email : man1mlg@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : Ma.15.58/TL.00/2015

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Drs. Achmad Barik Marzuq, M.Pd
NIP : 19660627 199403 1 002
Pangkat/Golongan Ruang : Pembina (IV/a)
Jabatan : Kepala
Satuan Kerja : MAN 1 Malang

Menerangkan bahwa :

Nama : Ana Nur Rahmawati
NIM : 13720098
Jenjang : Magister
Prog. Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Judul : Penerapan Penilaian Autentik dalam Pembelajaran
Bahasa Arab di MAN 1 Malang .

benar-benar telah selesai melaksanakan penelitian di MAN 1 Malang tanggal 12 Maret s/d
23 Mei 2015.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.



Malang, 8 Juni 2015

Kepala

u. Drs. Achmad Barik Marzuq, M.Pd
NIP. 19660627 199403 1 002

PEDOMAN OBSERVASI

1. Bagaimana penerapan penilaian kinerja dalam pembelajaran bahasa Arab di MAN 1 Malang?
2. Bagaimana bentuk penugasan yang diberikan guru dalam penilaian kinerja?
3. Bagaimana penerapan penilaian portofolio dalam pembelajaran bahasa Arab di MAN 1 Malang?
4. Bagaimana bentuk tugas dari penialain portofolio?
5. Bagaimana tanggapan siswa terhadap tugas- tugas yang diberikan guru?
6. Apakah dampak dari penilaian kinerja dan portofolio baik terhadap siswa maupun guru?
7. Apakah kesulitan guru atau siswa dalam menerapkan penilaian kinerja dan portofolio ? dan bagaimana solusinya?
8. Apa kegunaan hasil penilaian kinerja dan portofolio baik bagi siswa, guru dan wali murid?

PEDOMAN WAWANCARA UNTUK BAG. EVALUASI SEKOLAH

NAMA :

HARI /TANGGAL :

- 1) Benarkah MAN 1 Malang menggunakan K-13?
- 2) Bagaimana sosialisasi sekolah terhadap sivitas akademika MAN 1 Malang terkait dengan SK penerapan K-13?
- 3) Apakah di MAN 1 Malang menggunakan penilaian otentik dalam pembelajarannya?
- 4) Apakah penilaian otentik ini digunakan pada semua kelas dan untuk semua mata pelajarannya?
- 5) Jenis penilaian otentik apa saja yang digunakan di MAN 1 Malang?
- 6) Bagaimana menurut anda tentang penerapan penilaian otentik unjuk kerja dan portofolio yang baik?
- 7) Adakah kesulitan- kesulitan dalam penerapan penilaian otentik unjuk kerja dan portofolio. Serta bagaimana solusi yang tepat dalam menanggulangi kesulitan- kesulitan tersebut?
- 8) Bagaimana menurut anda dengan kelebihan dan kekurangan dari penilaian otentik ini?
- 9) Apa kegunaan hasil penilaian otentik bagi guru, siswa, sekolah dan wali murid?

PEDOMAN WAWANCARA UNTUK GURU

NAMA :

HARI /TANGGAL :

- 1) Apakah kurikulum di MAN 1 Malang menggunakan K-13?
- 2) Bagaimana sosialisasi dari sekolah terhadap sivitas akademika MAN 1 Malang terkait dengan SK penerapan K-13?
- 3) Apakah di MAN 1 Malang ini menggunakan penilaian otentik dalam pembelajarannya?
- 4) Apakah penilaian otentik ini digunakan pada semua kelas dan untuk semua mata pelajaran?
- 5) Jenis penilaian otentik apa saja yang digunakan di MAN 1 Malang?
- 6) Bagaimana penerapan penilaian kinerja dan portofolio pada pelajaran bahasa Arab di MAN 1 Malang ini?
- 7) Bagaimana cara atau teknik guru menilai penilaian kinerja dan portofolio?
- 8) Mengapa penilaian kinerja dilakukan dengan Power point dan mind mapping?
- 9) Adakah kesulitan- kesulitan yang dihadapi guru dalam menerapkan penilaian otentik ini, lebih- lebih penilaian kinerja dan portofolio?
- 10) Bagaimana solusi guru dalam menanggulangi kesulitan- kesulitan tersebut?
- 11) Apa kegunaan hasil penilaian otentik baik bagi guru, siswa, sekolah ataupun wali murid?
- 12) Bagaimana menurut anda dengan penerapan penilaian otentik ini, bagaimana kelebihan dan kekurangannya?

KRITERIA PENILAIAN MAN 1 MALANG

NILAI PENGETAHUAN (Kl. 3) 54-100

Jangan ada nilai yang kosong di setiap KD

NILAI KETERAMPILAN (Kl. 4) 54-100

Jangan ada nilai yang kosong di setiap KD

NILAI SIKAP (Kl. 1 % Kl. 2) 0-4

Jangan ada nilai yang kosong di setiap KD

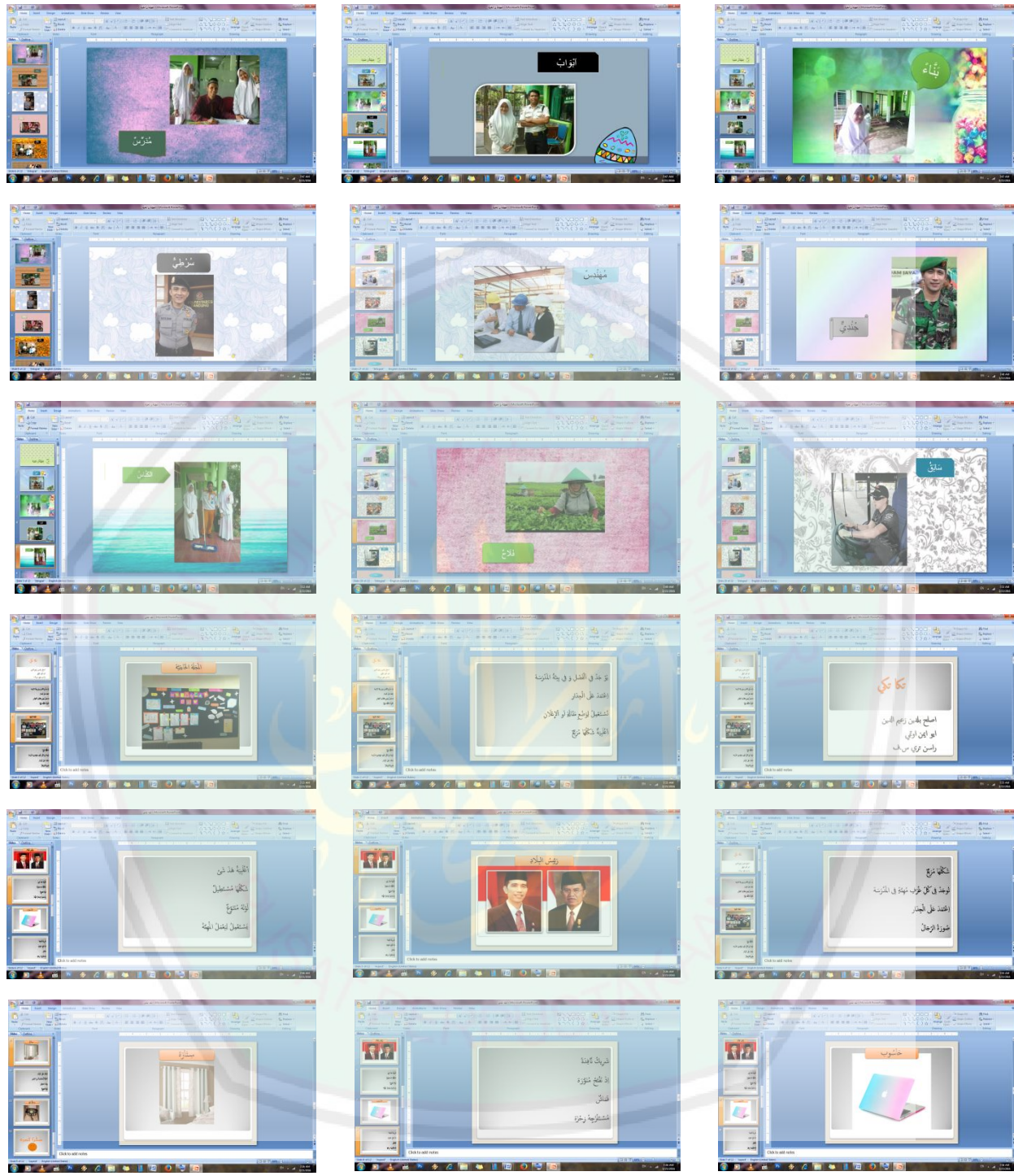
KKM 2.67

PULUHAN	KV.P	prd.P	KV>S	Predikat	SIKAP	KV.K
46	1,14	D	1	Kurang	K	1,17
47	1,19	D	1	Kurang	K	1,17
48	1,24	D+	1	Kurang	K	1,50
49	1,29	D+	1	Kurang	K	1,50
50	1,35	D+	1	Kurang	K	1,50
51	1,40	D+	1	Kurang	K	1,50
52	1,45	D+	1	Kurang	K	1,50
53	1,51	C-	2	Cukup	C	1,84
54	1,56	C-	2	Cukup	C	1,84
55	1,61	C-	2	Cukup	C	1,84
56	1,67	C-	2	Cukup	C	1,84
57	1,72	C-	2	Cukup	C	1,84
58	1,77	C-	2	Cukup	C	1,84
59	1,82	C-	2	Cukup	C	1,84
60	1,88	C	2	Cukup	C	2,17
61	1,93	C	2	Cukup	C	2,17
62	1,98	C	2	Cukup	C	2,17
63	2,04	C	2	Cukup	C	2,17
64	2,09	C	2	Cukup	C	2,17
65	2,14	C	2	Cukup	C	2,17
66	2,20	C+	2	Cukup	C	2,50
67	2,25	C+	2	Cukup	C	2,50

68	2,30	C+	2	Cukup	C	2,50
69	2,35	C+	2	Cukup	C	2,50
70	2,41	C+	2	Cukup	C	2,50
71	2,46	C+	2	Cukup	C	2,50
72	2,51	B-	3	Baik	B	2,84
73	2,57	B-	3	Baik	B	2,84
74	2,62	B-	3	Baik	B	2,84
75	2,67	B-	3	Baik	B	2,84
76	2,73	B-	3	Baik	B	2,84
77	2,78	B-	3	Baik	B	2,84
78	2,83	B-	3	Baik	B	2,84
79	2,88	B	3	Baik	B	3,17
80	2,94	B	3	Baik	B	3,17
81	2,99	B	3	Baik	B	3,17
82	3,04	B	3	Baik	B	3,17
83	3,10	B	3	Baik	B	3,17
84	3,15	B	3	Baik	B	3,17
85	3,20	B+	3	Baik	B	3,50
86	3,26	B+	3	Baik	B	3,50
87	3,31	B+	3	Baik	B	3,50
88	3,36	B+	3	Baik	B	3,50
89	3,42	B+	3	Baik	B	3,50
90	3,47	B+	3	Baik	B	3,50
91	3,52	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
92	3,57	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
93	3,63	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
94	3,68	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
95	3,73	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
96	3,79	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
97	3,84	A-	4	Sangat baik	SB	3,84
98	3,89	A	4	Sangat baik	SB	4,00
99	3,95	A	4	Sangat baik	SB	4,00
100	4,00	A	4	Sangat baik	SB	4,00

مَهْمَة باور پوینت (Power Point)





لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ صَفَّقْ يَدَيْكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ صَفَّقْ يَدَيْكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ وَ قَلْبُكَ مَسْرُورٌ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ صَفَّقْ يَدَيْكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ طَاطِئِ رَأْسَكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ طَاطِئِ رَأْسَكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ وَ قَلْبُكَ مَسْرُورٌ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ طَاطِئِ رَأْسَكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ دُسْ بِرِجْلَيْكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ دُسْ بِرِجْلَيْكَ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ وَ قَلْبُكَ مَسْرُورٌ

لَوْ أَنَّكَ سَعِيدٌ دُسْ بِرِجْلَيْكَ

Nama : Hannan Fazanuddin J

kelas/absen : X MIA2 / 14

tugas remidi bahasa arab

lirik lagu “kalau kau suka hati”



Nama : Fahira Anindita Ciptaningrum

kelas/absen : X IKA / 5

tugas remidi bahasa arab

lirik lagu pelangi pelangi

قوس قزح

يَا قَوْسَ قَزَحٍ ۖ مَا أَجْمَلُ لَوْنُكَ

أَحْمَرُ أَصْفَرُ أَخْضَرُ

فِي السَّمَاءِ الزَّرْقَاءِ

رَسَائِمُكَ عَظِيمُ

مَنْ هُوَ يَا تُرَى

يَا قَوْسَ قَزَحٍ

مِنْ صُنْعِ اللَّهِ